

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA ZAMRAŻARKI SZUFLADOWEJ KFUF 14151.1 NF W



www.kernau.com

KERNAU

SZANOWNY KLIENCIE

Dziękujemy za zainteresowanie naszą ofertą i gratulujemy wyboru.

Naszym celem jest zaoferowanie Wam produktów o wysokiej jakości, które spełnią Wasze oczekiwania. Opisywane urządzenie zostało wyprodukowane w nowoczesnych zakładach i dokładnie przetestowane pod względem jakości. Niniejsza instrukcja została opracowana w celu ułatwienia obsługi urządzenia, które wyprodukowano z wykorzystaniem najnowszej technologii gwarantującej zaufanie i maksymalną wydajność. Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, ponieważ zawiera podstawowe informacje dotyczące bezpiecznej instalacji, konserwacji i obsługi.



UWAGA:

Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące użytkowania i konserwacji urządzenia, dlatego prosimy o uważne zapoznanie się z prostymi instrukcjami i o przestrzeganie ich, co umożliwi Państwu osiągnięcie znakomitych rezultatów użytkowania. Prosimy także o przechowywanie poniższej instrukcji w bezpiecznym miejscu, bo można było z niej skorzystać.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia mienia lub osób powstałe w wyniku błędnego montażu lub niewłaściwego użytkowania urządzenia.

SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ 1. PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA	5
• OSTRZEŻENIA OGÓLNE	5
• ZUŻYTE I NIESPRAWNE URZĄDZENIA	6
• OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA	7
• MONTAŻ I OBSŁUGA ZAMRAŻARKI	8
• PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z ZAMRAŻARKI	8
CZĘŚĆ 2. WYKORZYSTANIE ZAMRAŻARKI	9
• INFORMACJE DOTYCZĄCE TECHNOLOGII NO FROST	9
• WYŚWIETLACZ I PANEL STEROWANIA	9
CZĘŚĆ 3. WKŁADANIE ŻYWNOSCI	12
CZĘŚĆ 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	17
• ODSZRANIANIE	17
CZĘŚĆ 5. TRANSPORT I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU	18
CZĘŚĆ 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	19
• WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII	20
CZĘŚĆ 7. CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU	21

CZĘŚĆ 1. PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

OSTRZEŻENIE: Otworów wentylacyjnych chłodziarko-zamrażarki nie wolno w żaden sposób blokować.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno stosować żadnych urządzeń mechanicznych ani innych sposobów, żeby przyspieszyć proces rozmrażania.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać innych urządzeń elektrycznych wewnątrz chłodziarko-zamrażarki.

OSTRZEŻENIE: Układ chłodzenia należy chronić przed uszkodzeniami

OSTRZEŻENIE: Ustawiając urządzenie, należy unikać uwięzienia lub uszkodzenia przewodu.

OSTRZEŻENIE: Nie umieszczać rozgałęziaczy ani przenośnych źródeł zasilania z tyłu urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Żeby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia, należy je zainstalować zgodnie ze wskazówkami producenta.



Niewielka ilość czynnika chłodniczego zastosowana w opisywanej chłodziarko-zamrażarki to przyjazny dla środowiska czynnik R600a (izobutan), który jest łatwopalny i może być wybuchowy, jeśli zapali się w osłoniętym miejscu.

- Podczas przenoszenia i ustawiania chłodziarki należy chronić układ chłodniczy przed uszkodzeniami.
- W pobliżu chłodziarko-zamrażarki nie wolno przechowywać żadnych pojemników zawierających materiały łatwopalne, np. aerozoli lub wkładów uzupełniających do gaśnic.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Chłodziarko-zamrażarkę należy podłączyć do źródła zasilania 220-240 V, 50 Hz. Nie wolno jej podłączać do innych źródeł zasilania. Przed podłączeniem chłodziarko-zamrażarki należy upewnić się, że informacje podane na tabliczce znamionowej (napięcie i podłączone obciążenie) odpowiadają parametrom źródła zasilania. (W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.)
- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi bądź umysłowymi, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy na temat obsługi, jeśli pozostają pod nadzorem opiekunów bądź zostały szczegółowo poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją ryzyka związane z niewłaściwym użyciem. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Dzieci nie powinny czyścić chłodziarko-zamrażarki ani wykonywać czynności konserwacyjnych, jeśli pozostają bez nadzoru.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenia chłodnicze. Dzieci nie powinny czyścić urządzeń lub wykonywać konserwacji przewidzianej dla użytkownika, bardzo małe dzieci (poniżej 3. roku życia) w ogóle nie powinny korzystać z urządzeń, użytkowanie urządzeń przez małe dzieci (od 3 do 8 lat) jest bezpieczne tylko pod stałym nadzorem, starsze dzieci (w wieku od 8 do 14 lat) i osoby szczególnie wrażliwe mogą bezpiecznie korzystać z urządzeń pod właściwym nadzorem lub po tym, jak zostały zapoznane z instrukcją użytkowania urządzenia. Ludzie bardzo wrażliwi mogą bezpiecznie korzystać z urządzenia tylko pod stałym nadzorem.

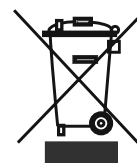
- Uszkodzony kabel zasilający lub wtyczka może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Uszkodzony kabel zasilający lub wtyczka powinny zostać wymienione. Wymianę należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m.n.p.m.

Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Pozostawianie zbyt długo otwartych drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odwadniające.
- Surowe mięso i ryby przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały żadnego kontaktu z innymi produktami spożywczymi.
- Komory na mrożonki oznaczone dwiema gwiazdkami są odpowiednie do przechowywania zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory oznaczone jedną lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.

ZUŻYTE I NIESPRAWNE URZĄDZENIA

- Jeśli stara lodówka lub zamrażarka ma zamek, należy go wyłamać lub usunąć przed wyrzuceniem urządzenia, ponieważ dzieci mogą utknąć wewnątrz i może dojść do wypadku.
- Stare lodówki i zamrażarki mogą zawierać materiał izolacyjny oraz czynnik chłodniczy z CFC lub HFC. Dlatego pozbywając się starych lodówek i zamrażarek, należy zadbać o ochronę środowiska.
- Należy skontaktować się z samorządem lokalnym i zapytać o miejsce składowania zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego do celów ponownego użycia, przetwarzania i odzysku.



UWAGI:

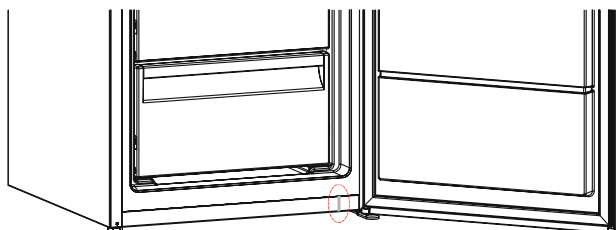
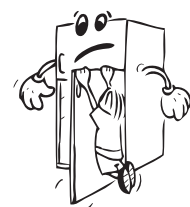
- Przed montażem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na urządzeniu i instrukcją obsługi oraz przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc rozwiązać problemy, które mogą się pojawić w przyszłości.
- Urządzenie to zostało wyprodukowane do użytku domowego i może być używane wyłącznie w domach i tylko do określonych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani publicznego. Takie użycie spowoduje unieważnienie gwarancji urządzenia, a nasza firma nie będzie ponosiła odpowiedzialności za powstałe w wyniku tego straty.
- To urządzenie zostało wyprodukowane do użytku domowego i służy wyłącznie do chłodzenia / przechowywania żywności. Urządzenie to nie jest odpowiednie do użytku komercyjnego lub publicznego ani do przechowywania substancji innych niż żywność. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za straty powstałe w przypadku niezastosowania się do powyższego postanowienia.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Nie podłączać lodówki do sieci elektrycznej przy użyciu przedłużacza.
- Nie należy podłączać zniszczonych, pękniętych ani starych wtyczek.
- Nie należy ciągnąć, zginać ani niszczyć przewodu.



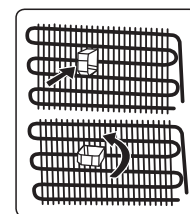
- Nie używać adaptera wtyczki.
- To urządzenie zostało zaprojektowane do użytku przez osoby dorosłe. Nie należy dopuścić, aby dzieci bawiły się urządzeniem lub zawieszały się na jego drzwiach.
- Nigdy nie dotykać przewodu/wtyczki mokrymi rękami, gdyż mogłoby to spowodować zwarcie lub porażenie prądem.
- Nie umieszczać szklanych butelek lub puszek z napojami w komorze do wytwarzania lodu, gdyż mogą one pęknąć w wyniku zamarzania zawartości.
- Nie umieszczać w lodówce materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Nie dotykać lodu usuwanego z komory do wytwarzania lodu. Lód może powodować odmrożenia i/lub skaleczenia.
- Nie dotykać mrożonych produktów mokrymi rękami. Nie należy jeść lodów lub kostek lodu zaraz po wyjęciu ich z komory do wytwarzania lodu.
- Nie należy ponownie zamrażać mrożonych produktów po ich rozmrożeniu. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może spowodować problemy zdrowotne takie jak zatrucie pokarmowe.
- Nie należy przykrywać obudowy zamrażarki ani górnej jej części materiałem. Wpływa to na działanie zamrażarki.
- Należy zabezpieczyć akcesoria zamrażarki na czas transportu, aby zapobiec ich uszkodzeniu.
- Po zamknięciu drzwi zamrażarki powstaje uszczelnienie próżniowe. Odczekać 1 minutę przed ponownym ich otwarciem.
- To zastosowanie jest opcjonalne dla łatwego otwierania drzwi. Przy tym zastosowaniu może wystąpić niewielka kondensacja wokół tego obszaru, którą można usunąć.



MONTAŻ I OBSŁUGA ZAMRAŻARKI

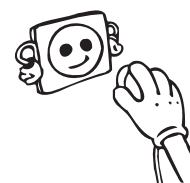
Przed rozpoczęciem korzystania z zamrażarki należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

- Napięcie robocze zamrażarki wynosi 220–240 V (50 Hz).
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody, które wystąpią po podłączeniu urządzenia do gniazda bez uziemienia.
- Zamrażarkę należy umieścić w miejscu nienarażonym na działanie promieni słonecznych.
- Urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od pieców, kuchenek gazowych i nagrzewnic oraz co najmniej 5 cm od kuchenek elektrycznych.
- Zamrażarka nigdy nie powinna być używana na zewnątrz ani narażona na działanie deszczu.
- Jeśli zamrażarka znajduje się obok drugiej zamrażarki przeznaczonej do głębokiego mrożenia, należy zostawić pomiędzy nimi przerwę co najmniej 2 cm, aby zapobiec tworzeniu się wilgoci na zewnętrznej powierzchni.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na zamrażarce oraz zamontować ją w odpowiednim miejscu, zostawiając nad nią co najmniej 15 cm wolnego miejsca.
- Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Użyć regulowanych przednich nóg, aby upewnić się, że urządzenie jest ustawione poziomo i stabilnie. Nogi można regulować przez przekręcenie ich w jakimkolwiek kierunku. Należy to zrobić przed umieszczeniem żywności w zamrażarce.
- Przed rozpoczęciem korzystania z zamrażarki należy przetrzeć wszystkie części urządzenia roztworem z ciepłej wody i łyżeczki sody oczyszczonej, a następnie przepłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha. Po oczyszczeniu włożyć wszystkie części do zamrażarki.
- Należy zamontować plastikową prowadnicę dystansującą (część z czarnymi przeziernikami z tyłu), obracając ją o 90° (jak pokazano na ilustracji), tak aby skraplacz nie dotykał ściany.
- Zamrażarka powinna zostać umieszczona przy ścianie, z zachowaniem odstępu nieprzekraczającego 75 mm.



PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z ZAMRAŻARKI

- Przed pierwszym użyciu zamrażarki lub po transporcie musi ona stać pionowo przynajmniej przez 3 godziny, zanim zostanie podłączona do prądu. Pozwoli to na efektywne działanie i zapobiegnie uszkodzeniu sprężarki.
- Przy pierwszym użyciu z zamrażarki może wydzielać się zapach. Jest to normalne, a zapach zniknie, gdy zamrażarka rozpocznie chłodzenie.



CZĘŚĆ 2. WYKORZYSTANIE ZAMRAŻARKI

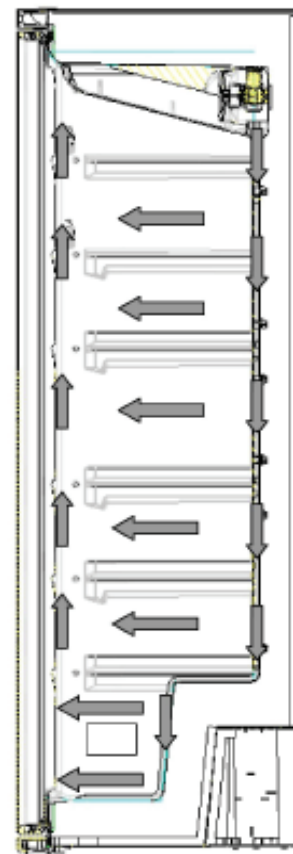
INFORMACJE DOTYCZĄCE TECHNOLOGII NO FROST

Zamrażarki z technologią No Frost różnią się pod względem zasady działania od innych zamrażarek statycznych.

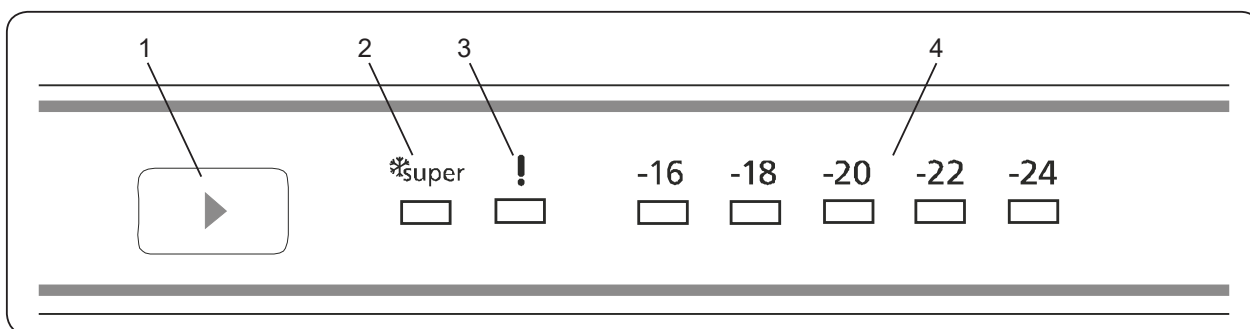
W zwykłych zamrażarkach wilgoć przedostająca się do wnętrza przez otwarte drzwiczki oraz zawarta w artykułach spożywczych powoduje oszranianie komory zamrażarki. Aby usunąć szron i lód z komory zamrażarki, konieczne jest okresowe wyłączenie zamrażarki, przeniesienie żywności, która musi być przechowywana w stanie zamrożonym, do innego chłodzonego pojemnika, a następnie usunięcie lodu nagromadzonego w komorze zamrażarki.

W przypadku zamrażarek z technologią No Frost sytuacja wygląda zupełnie inaczej. Suche i zimne powietrze jest wdmuchiwane homogenicznie i równomiernie do komory zamrażarki poprzez kilka otworów połączonych z dmuchawą. Zimne powietrze jest rozprowadzane homogenicznie i równomiernie między półkami, dzięki czemu żywność jest schładzana jednakowo, co zapobiega powstawaniu wilgoci i zamarzaniu.

Tym samym zamrażarka z technologią No Frost zapewnia wygodę użytkowania, oprócz olbrzymiej pojemności i stylowego wyglądu.



WYŚWIETLACZ I PANEL STEROWANIA



Używanie panelu sterowania

1. Przycisk ustawiania temperatury zamrażarki
2. Symbol trybu szybkiego zamrażania
3. Lampka LED alarmu
4. Wskaźnik temperatury

OBSŁUGA ZAMRAŻARKI

Przycisk ustawiania temperatury w komorach zamrażarki

Przycisk ten pozwala na ustawienie temperatury w zamrażarce. Naciśnij ten przycisk w celu ustawienia określonych wartości. Użyj tego przycisku również do aktywowania trybu szybkiego zamrażania.

TRYB SZYBKIEGO ZAMRAŻANIA

Kiedy z niego korzystać?

- Do zamrażania dużych ilości żywności.
- Do zamrażania dań typu fast food.
- Do szybkiego zamrażania żywności.
- Do przechowywania sezonowej żywności przez dłuższy czas.

Jak z niego korzystać?

- Naciskaj przycisk ustawiania temperatury, aż do włączenia lampki szybkiego zamrażania.
- W tym trybie lampka szybkiego zamrażania pozostaje włączona.
- Maksymalną ilość świeżej żywności (w kilogramach), jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin podano na etykiecie urządzenia.
- Dla uzyskania optymalnej wydajności urządzenia przy maksymalnej efektywności zamrażania należy przełączyć urządzenie w tryb szybkiego zamrażania na 24 godziny przed włożeniem świeżej żywności do zamrażarki.

W tym trybie:

Jeśli naciśniesz przycisk ustawiania temperatury, tryb ten zostanie anulowany, a ustawienie wróci na poziom -16.



UWAGA:

Tryb szybkiego zamrażania zostanie automatycznie anulowany po 24 godzinach, w zależności od temperatury otoczenia lub jeżeli czujnik zamrażarki osiągnie dostatecznie niską temperaturę.

USTAWIENIA TEMPERATURY ZAMRAŻARKI

- Początkowe ustawienie temperatury to -18 °C.
- Naciśnij raz przycisk ustawiania temperatury zamrażarki.
- Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmniejszenie wartości temperatury. (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, -24 °C lub szybkie zamrażanie)
- Jeśli będziesz naciskać przycisk ustawień temperatury zamrażarki do momentu wyświetlenia symbolu szybkiego zamrażania, na wyświetlaczu ustawień i odczekasz 3 sekundy nie naciskając żadnych przycisków, lampka szybkiego zamrażania zacznie migać.
- Kontynuowanie naciskania spowoduje powrót do ostatniej wartości.

ZALECANE WARTOŚCI TEMPERATURY ZAMRAŻARKI

KIEDY REGULOWAĆ	TEMPERATURĘ WEWNĘTRZNĄ (°C)
W celu mrożenia z temperaturą minimalną	-16 °C, -18 °C
Przy standardowym użytkowaniu	-18 °C, -20 °C, -22 °C
W celu mrożenia z temperaturą maksymalną	-24 °C

LAMPKA ALARMU

W przypadku problemu z zamrażarką, lampka alarmu będzie świecić na czerwono.

OSTRZEŻENIA O DOSTOSOWYWANIU TEMPERATURY

- Nie przechodź do kolejnych ustawień przed ukończeniem poprzedniego.
- Temperaturę należy dostosowywać w zależności od częstości otwierania drzwi, ilości żywności w zamrażarce oraz temperatury otoczenia w miejscu ustawienia zamrażarki.
- Zamrażarka powinna pracować bez przerwy do 24 godzin, w zależności od temperatury otoczenia, od momentu jej podłączenia do uzyskania całkowitego schłodzenia.
- W tym czasie nie należy zbyt często otwierać drzwi zamrażarki i nie umieszczać w niej zbyt dużo żywności.
- Zastosowana jest funkcja 5-minutowego opóźnienia, aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki zamrażarki w przypadku jej podłączania i odłączania lub w przypadku awarii zasilania. Zamrażarka zacznie działać normalnie po 5 minutach.
- Zamrażarka została zaprojektowana z myślą o pracy w zakresie temperatur otoczenia określonym w standardach, zgodnie z klasą klimatyczną podaną na etykiecie informacyjnej. Nie zaleca się używania zamrażarki w temperaturach przekraczających wskazane wartości, ponieważ może to negatywnie wpłynąć na skuteczność chłodzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 10°C do 43°C.

Klasa klimatyczna i znaczenie:

T (klimat zwrotnikowy): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 43°C.

ST (klimat podzwrotnikowy): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 38°C.

N (klimat umiarkowany): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 32°C.

SN (rozszerzony klimat umiarkowany): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C do 32°C.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI

To urządzenie jest przeznaczone do pracy w trudnych warunkach klimatycznych (do 43 °C lub 110 °F) i zastosowano w nim technologię „Freezer Shield”, która chroni zamrożoną żywność przed rozmrożeniem, nawet jeśli temperatura otoczenia spadnie do -15 °C. Można więc użytkować zamrażarkę w nieogrzewanym pomieszczeniu, nie martwiąc się, że żywność w zamrażarce się zepsuje. Kiedy temperatura otoczenia powróci do zwykłego poziomu, można kontynuować użytkowanie urządzenia.

CZĘŚĆ 3. WKŁADANIE ŻYWNOŚCI

- Zamrażarka służy do przechowywania zamrożonej żywności przez długi czas i do wytwarzania lodu.
- Nie należy umieszczać żywności przeznaczonej do zamrożenia obok żywności zamrożonej.
- Żywność (mięso, mięso mielone, ryby itp.) należy zamrażać w porcjach odpowiednich do jednorazowego spożycia.
- Nie należy umieszczać żywności świeżej ani ciepłych potraw obok mrozonek, ponieważ mogą spowodować ich rozmrożenie.
- Przed zamrożeniem świeżej żywności (tzn. mięsa, ryb i mięsa mielonego) należy ją podzielić na części odpowiednie do jednorazowego użycia.
- Przy przechowywaniu mrozonek należy starannie przestrzegać instrukcji podanych na opakowaniu, a jeśli nie podano żadnych informacji, nie należy przechowywać żywności przez więcej niż 3 miesiące od zakupu.
- **Maksymalne obciążenie:** aby umożliwić przechowywanie dużych ilości żywności w zamrażarce i wykorzystać jej pełną pojemność netto, można wyjąć wysuwane szuflady (z wyjątkiem szuflady dolnej). W ten sposób możliwe jest przechowywanie dużych produktów bezpośrednio na półkach.
- Przy kupowaniu mrożonej żywności należy się upewnić, że została zamrożona w odpowiedniej temperaturze oraz że opakowanie jest nienaruszone.
- Mrożoną żywność należy transportować w odpowiednich pojemnikach, aby zachować jej jakość, i należy ją z powrotem wkładać do zamrażarki najszybciej, jak to możliwe.
- Jeśli opakowanie mrożonki zdradza objawy zawilgocenia i niezwykłego spęcznienia, prawdopodobne jest, że opakowanie było uprzednio przechowywane w nieodpowiedniej temperaturze i że jego zawartość się zepsuła.
- Czas przydatności do spożycia zależy od temperatury w pomieszczeniu, ustawienia termostatu, częstotliwości otwierania drzwiczek, rodzaju żywności oraz czasu trwania jej transportu ze sklepu do domu. Należy zawsze przestrzegać instrukcji wydrukowanych na opakowaniu i nigdy nie przekraczać podanego czasu przydatności do spożycia.

- **Aby zamrozić ok. 3 kg żywności w zamrażarce:**

Można umieścić żywność tak, by nie dotykała innych zamrożonych produktów, i aktywować tryb „Fast Freezing” („Szybkie zamrażanie”). Żywność można położyć obok innych zamrożonych produktów po ich zamrożeniu (nie wcześniej niż po 24 godzinach).

- Nie należy ponownie zamrażać mrożonych produktów po ich rozmrożeniu. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może spowodować problemy zdrowotne takie jak zatrucie pokarmowe.
- Nie umieszczać w zamrażarce gorącej żywności, która jeszcze nie ostygła. Może to spowodować zepsucie się wcześniej zamrożonej żywności przechowywanej w zamrażarce.
- W przypadku zakupu mrożonej żywności należy się upewnić, że została ona zamrożona w odpowiednich warunkach i opakowanie nie jest zniszczone.
- Należy przestrzegać instrukcji dotyczących warunków przechowywania podanych na opakowaniu mrożonej żywności podczas przechowywania. Jeśli na żywności nie podano odpowiednich informacji, żywność należy spożyć możliwie jak najprędzej.

- Jeśli opakowani mrożonej żywności jest wilgotne i nieprzyjemnie pachnie, oznacza to, że mogło ono być przechowywane w nieodpowiednich warunkach i żywność się zepsuła. Nie należy kupować takiej żywności!
- Czas przechowywania zamrożonej żywności może być inny – wpływ na niego ma temperatura przechowywania, częstotliwość otwierania drzwi, ustawienia termostatu, rodzaj żywności oraz czas, jaki upłynął między zakupem żywności a umieszczeniem jej w zamrażarce. Należy zawsze przestrzegać informacji podanych na opakowaniu i nie wolno przekraczać okresu przechowywania.



WAŻNA UWAGA:

- Po rozmrożeniu mrożonki należy przyrządzać podobnie jak świeże artykuły spożywcze. Jeśli po rozmrożeniu nie zostaną przyrządzone, NIDGY nie wolno zamrażać ich ponownie.
- Smak niektórych przypraw (anyżu, bazylii, rzeżuchy, octu winnego, mieszanki przypraw, imbiru, czosnku, cebuli, gorczycy, tymianku, majeranku, czarnego pieprzu itp.) zawartych w przygotowanych potrawach zmienia się i staje bardziej wyraźny, jeśli potrawy były przechowywane przez dłuższy czas. Jeśli zamierzasz zamrozić potrawę, należy dodać tylko niewielką ilość przypraw lub dodać żądane przyprawy po rozmrożeniu potrawy.
- Czas przechowywania artykułów spożywczych zależy od używanego tłuszczu. Odpowiednie tłuszcze to margaryna, tłuszcz wołowy, oliwa z oliwek i masło, a nieodpowiednie to olej arachidowy i tłuszcz wieprzowy.
- Artykuły spożywcze w stanie płynnym należy zamrażać w plastikowych pojemnikach, a pozostałe artykuły spożywcze plastikowych foliach lub woreczkach.

RYBY I MIĘSO	PRZYGOTOWANIE	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)
Steki wołowe	Zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach.	6 – 10	1 – 2
Jagnięcina	Zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach.	6 – 8	1 – 2
Pieczeń z cieleciny	Zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach.	6 – 10	1 – 2
Pokrojona cielecina	W małych kawałkach.	6 – 10	1 – 2
Pokrojona baranina	W kawałkach.	4 – 8	2 – 3

RYBY I MIĘSO	PRZYGOTOWANIE	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)
Mieso mielone	W wygodnych porcjach, zapakowane bez przyprawiania.	1 – 3	2 – 3
Podroby (kawalki)	W kawałkach.	1 – 3	1 – 2
Kielbasy/salami	Zapakowane, nawet jeśli są osłonkach.	1 – 2	Do rozmrożenia.
Kurczak i indyk	Zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach.	7 – 8	10 – 12
Gęś i kaczka	Zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach.	4 – 8	10
Jeleń, królik, dzik	Porcje po 2,5 kg bez kości.	9 – 12	10 – 12
Ryby słodkowodne (pstrąg, karp, szczupak, sum)	Wymyć i osuszyć po dokładnym wypatroszeniu i usunięciu łusek, jeśli potrzeba, odciąć ogon i głowę.	2	Do całkowitego rozmrożenia.
Chude ryby ((labraks, turbot, sola)		4 – 8	
Tłuste ryby (bonito, makrela, lufar, sardela)		2 – 4	
Skorupiaki	Oczyszczone i umieszczone w torebkach.	4 – 6	Do całkowitego rozmrożenia.
Kawior	W opakowaniu, wewnątrz aluminiowego lub plastikowego pojemnika.	2 – 3	Do całkowitego rozmrożenia.
Ślimaki	W posolonej wodzie, wewnątrz aluminiowego lub plastikowego pojemnika.	3	Do całkowitego rozmrożenia.

**UWAGA:**

Mrożoną żywność po rozmrożeniu należy gotować tak jak świeże produkty. Jeśli nie zostanie ugotowana po rozmrożeniu, NIGDY nie wolno jej zamrażać ponownie.

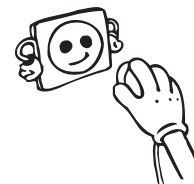
WARZYWA I OWOCE	PRZYGOTOWANIE	Maksymalny czas przechowywania (miesiące)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)
Kalafior	Usunąć liście, podzielić na różyczki i trzymać w wodzie z dodatkiem odrobiny cytryny.	10 – 12	Można używać w postaci zamrożonej.
Zielona fasolka, fasolka szparagowa	Umyć i pokroić na małe kawałki.	10 – 13	Można używać w postaci zamrożonej.
Groszek	Wyłuskać i umyć.	12	Można używać w postaci zamrożonej.
Grzyby i szparagi	Umyć i pokroić na małe kawałki.	6 – 9	Można używać w postaci zamrożonej.
Kapusta	Umyta.	6 – 8	2
Bakłażan	Po umyciu pokroić na kawałki 2 cm.	10 – 12	Oddzielić krążki od siebie.
Kukurydza	Umyć i zapakować jako kolby lub ziarna.	12	Można używać w postaci zamrożonej.
Marchew	Umyć i pokroić na plasterki.	12	Można używać w postaci zamrożonej.
Papryka	Usunąć łodygę, podzielić na połowy i usunąć ziarna.	8 – 10	Można używać w postaci zamrożonej.
Szpinak	Umyty.	6 – 9	2
Jablka i gruszki	Pokroić, obierać ze skórki.	8 – 10	(W zamrażalniku) 5
Morele i brzoskwinie	Podzielić na połowy i usunąć pestkę.	4 – 6	(W zamrażalniku) 4
Truskawki i maliny	Umyć i wyczyścić.	8 – 12	2
Gotowane owoce	W pojemniku z dodatkiem 10% cukru.	12	4
Śliwki, czereśnie, wiśnie	Umyć i usunąć ogonki.	8 – 12	5 – 7

NABIAŁ I CIASTA		PRZYGOTOWANIE	Okres przechowywania (w miesiącach)	Warunki przechowywania	
Zapakowane (homogenizowane) mleko		We własnym opakowaniu.	2 – 3	Tylko produkty homogenizowane.	
Ser (oprócz twarogu)		W plasterkach.	6 – 8	Możliwe krótkoterminowe przechowywanie w oryginalnym opakowaniu. W przypadku długoterminowego przechowywania należy zawinąć w folię.	
Masło, margaryna		We własnym opakowaniu.	6	—	
jajka*	Białko jajka		10 – 12	30 g odpowiada jednemu żółtku.	w zamkniętym pojemniku
	Roztrzepane jajko (kogiel-mogiel)	Dobrze roztrzepane, dodać szczyptę soli lub cukru, aby zapobiec nadmiernemu ścięciu.	10	50 g odpowiada jednemu żółtku.	
	Żółtko jajka	Dobrze roztrzepane, dodać szczyptę soli lub cukru, aby zapobiec nadmiernemu ścięciu.	8 – 10	2 g odpowiada jednemu żółtku.	

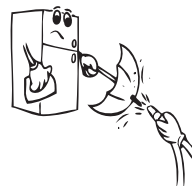
	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)	Czas rozmrażania w piekarniku (w minutach)
Chleb	4 - 6	2 – 3	4-5 (220-225 °C)
herbatniki	3 - 6	1 – 1,5	5-8 (190-200 °C)
Ciasto	1 - 3	2 – 3	5-10 (200-225 °C)
tarta	1 - 1,5	3 – 4	5-8 (190-200 °C)
Ciasto filo	2 - 3	1 – 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 – 4	15-20 (200 °C)

CZĘŚĆ 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

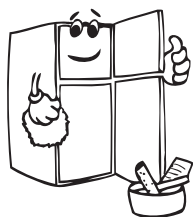
Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.



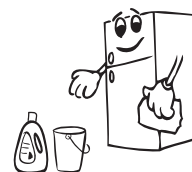
Nie należy czyścić urządzenia, polewając je wodą.



Zamrażarka powinna być czyszczona regularnie przy użyciu roztworu sody oczyszczonej i letniej wody.



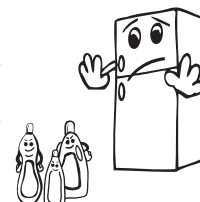
Upewnić się, że woda nie dostanie się do obudowy lampy i innych elektrycznych elementów.



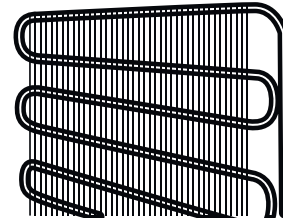
Akcesoria czyścić oddzielnie wodą z detergentem. Nie myć ich w zmywarce.



Nie należy używać środków ściernych, detergentów ani mydeł. Po wyczyszczeniu należy przepłukać urządzenie czystą wodą i dokładnie wysuszyć. Po zakończeniu czyszczenia podłączyć wtyczkę do sieci suchymi rękami.



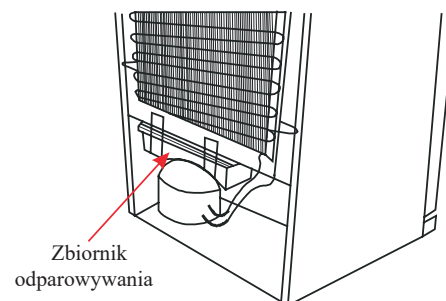
Czyścić skraplacz przy użyciu szczoteczki przynajmniej dwa razy w roku. Pomoże to zmniejszyć koszty energii i zwiększyć efektywność.



ZASILANIE MUSI BYĆ ZAWSZE ODŁĄCZONE.

ODSZRANIANIE

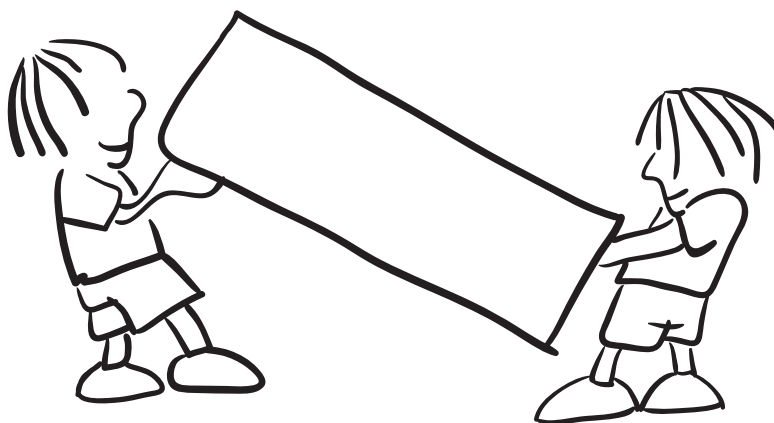
- Chłodziarka przeprowadza całkowicie automatyczny proces odszraniania. Woda powstała podczas odszraniania przepływa przez wylot zbierający, wpływa do zbiornika odparowywania znajdującego się z tyłu chłodziarki i samoistnie odparowuje.
- Przed czyszczeniem zbiornika odparowywania wody należy upewnić się, że wtyczka zasilania chłodziarki jest odłączona.
- Wyjmij zbiornik odparowywania wody, odkręcając uprzednio śruby mocujące (jak to pokazano). Co pewien czas czyść go przy użyciu wody z mydłem. Zapobiegnie to powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.



Zbiornik odparowywania

CZĘŚĆ 5. TRANSPORT I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU

- W razie potrzeby można zachować oryginalne opakowania i styropian (PS).
- Urządzenie należy zabezpieczyć na czas transportu szerokimi pasami lub wytrzymałą liną. Podczas transportu muszą być przestrzegane instrukcje umieszczone na kartonie.
- Przed transportowaniem lub zmianą miejsca montażu wszystkie ruchome elementy (np. szuflada, tacki na lód itp.) powinny być wyjęte lub zamocowane taśmami, aby zabezpieczyć je przed uszkodzeniem.



ZAMRAŻARKĘ PRZENOSIĆ W POZYCJI PIONOWEJ.

ZMIANA POŁOŻENIA DRZWI

- Nie jest możliwa zmiana kierunku otwierania drzwi zamrażarki, jeżeli uchwyty drzwiowe są zamontowane na przedniej powierzchni drzwi.
- Zmiana kierunku otwierania drzwi jest możliwa tylko w modelach bez uchwytów.
- Jeżeli kierunek otwierania drzwi zamrażarki ma być zmieniony, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem, aby to zrobić.

CZĘŚĆ 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Weryfikacja ostrzeżeń:

Lodówka wysyła komunikat ostrzegawczy w przypadku niewłaściwego poziomu temperatury chłodziarki i zamrażarki lub w razie wystąpienia problemów w urządzeniu. W przypadku problemu z zamrażarką, lampka alarmu będzie świecić na czerwono.

WŁĄCZONA LAMPKA ALARMU	TYP BŁĘDU	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
	„Ostrzeżenie o awarii”	Pewne części uległy uszkodzeniu lub doszło do awarii w procesie chłodzenia. Produkt jest podłączany po raz pierwszy lub nastąpiła długa przerwa w zasilaniu (1 godzina).	Należy sprawdzić, czy drzwi są otwarte oraz czy produkt działa od 1 godziny. Jeśli drzwi nie są otwarte, a produkt działa od 1 godziny, należy niezwłocznie skontaktować się z serwisem w celu uzyskania pomocy.

Jeśli zamrażarka nie działa prawidłowo, może to być wina drobnej usterki, dlatego należy zapoznać się z poniższymi informacjami przed wezwaniem elektryka, aby oszczędzić czas i pieniądze.

SPRAWDŹ OSTRZEŻENIA:

Jeśli zamrażarka nie pracuje:

- Czy nie wystąpiła przerwa w zasilaniu?
- Czy wtyczka kabla zasilającego jest prawidłowo podłączona do gniazdka?
- Czy bezpiecznik gniazdka, do którego została podłączona wtyczka kabla zasilającego, lub główny bezpiecznik sieciowy nie jest przepalony?
- Czy gniazdko jest sprawne? Żeby to sprawdzić, podłącz zamrażarkę do innego sprawnego gniazdka.

Prawdopodobne przyczyny wzrostu temperatury:

- Częste otwieranie drzwi zamrażarki przed dłuższy czas.
- Umieszczenie w zamrażarce dużej ilości gorącego jedzenia.
- Temperatura zamrażarka jest ustawiona na -16,
- Wysoka temperatura otoczenia.
- Awaria urządzenia.

Normalne odgłosy:

Trzaski (odgłos pękającego lodu):

- Podczas automatycznego odszraniania.
- Jeśli zamrażarka ochładza się lub nagrzewa (następuje rozszerzanie lub kurczenie się materiałów, z których urządzenie zostało wykonane).

Krótkie trzaski:

- Słyszalne podczas włączania/wyłączania sprężarki przez termostat.

Odgłosy pracującej sprężarki (normalne odgłosy pracującego silnika):

- Te odgłosy oznaczają, że sprężarka działa normalnie; sprężarka może emitować głośniejsze szумы przez krótki czas w takcie uruchamiania.

Odgłosy bulgotania i szeleszczącej wody:

- Te odgłosy powoduje czynnik chłodzący przepływający w instalacji rurowej.

Odgłosy przepływającej wody:

- Normalne odgłosy wody przepływającej do zbiornika skraplacza podczas odszraniania. Te odgłosy mogą być słyszalne podczas odszraniania.

Odgłosy przepływającego powietrza (normalne odgłosy pracującego wentylatora):

- Ten odgłos może być słyszalny w zamrażarce z technologią No Frost podczas normalnej pracy systemu, a wywołuje go cyrkulacja powietrza.

Jeśli drzwi nie zostaną prawidłowo otwarte i zamknięte:

- Czy artykuły spożywcze nie uniemożliwiają domknięcia drzwi?
- Czy drzwi zamrażarki, pojemniki i pojemnik na lód zostały prawidłowo umieszczone?
- Czy uszczelki drzwi nie są uszkodzone lub rozdarte?
- Czy zamrażarka została ustawiona na poziomej powierzchni?

Jeśli krawędzie obudowy zamrażarki, z którymi stykają się zawiasy drzwi są ciepłe:

- Zwłaszcza latem (przy upalnej pogodzie) powierzchnie stykające się z zawiasami mogą się nagrzewać podczas pracy sprężarki, jest to normalne zjawisko.

ZALECENIA:

Całkowicie wyłącz urządzenie, odłącz je od gniazda zasilania (na potrzeby czyszczenia i kiedy drzwi są pozostawiane otwarte).

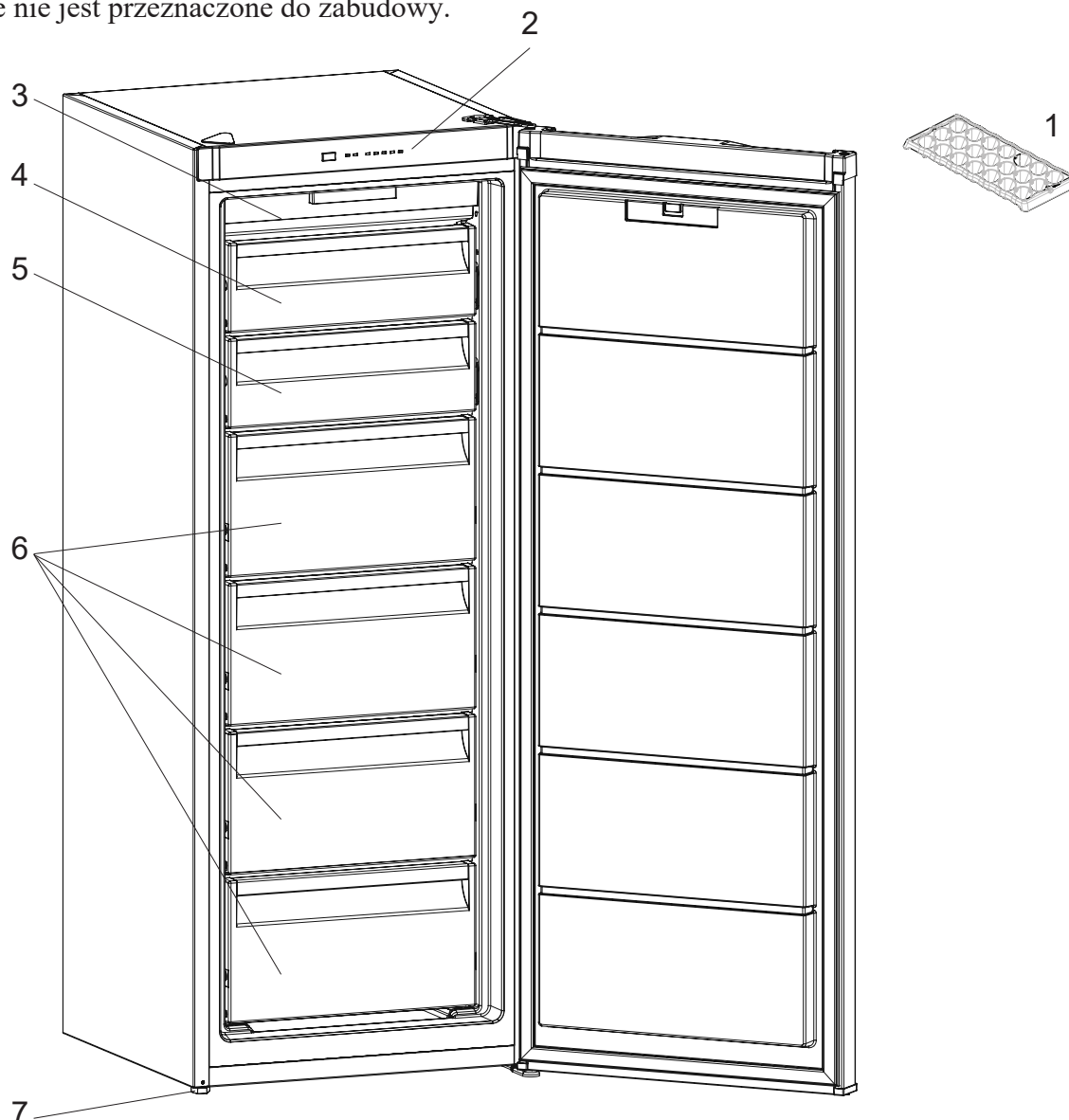
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

1. Należy zainstalować urządzenie w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, ale nie w bezpośrednim działaniu światła słonecznego ani źródła ciepła (kaloryfer, kuchenka, itd.). W innym przypadku należy skorzystać z płyty izolującej.
 2. Należy poczekać, aż ciepła żywność i napoje wystygną poza urządzeniem.
 3. Podczas umieszczania napoi i płynów w lodówce, należy je przykryć. Jeśli się tego nie zrobi, spowoduje to wzrost wilgotności w urządzeniu. Z tego powodu czas pracy wydłuży się. Ponadto, przykrywanie napoi i płynów pomaga zachować ich smak i zapach.
 4. Chowając żywność i napoje, należy otwierać drzwi urządzenia na jak najkrótszy czas.
 5. Pokrywy komór urządzenia o różnych temperaturach należy trzymać zamknięte.
 6. Uszczelka drzwi musi być czysta i sprężysta. Zdejmowana uszczelka umożliwia wymianę w przypadku zużycia. Jeśli nie ma możliwości zdjęcia uszczelki, należy wymienić całe drzwi.
- Prace montażowe i naprawcze muszą być zawsze wykonywane przez autoryzowanych serwisantów, aby uniknąć ryzyka.
 - Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody mogące wyniknąć z procedur wykonywanych przez osoby nieupoważnione.
 - Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez techników. W razie potrzeby wymiany podzespołu należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
 - Nieprawidłowo wykonane naprawy lub stosowanie nieoryginalnych części zamiennych może spowodować znaczne szkody, a także narazić użytkownika na duże ryzyko.
 - Dane kontaktowe do serwisu klienta znajdują się na końcu dokumentu.
 - Oryginalne części zamienne do poszczególnych funkcji zgodne z wymogami ekoprojektu można uzyskać w dziale serwisu klienta przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Serwis klienta
PL: +48 22 243 70 00
Pn 7:00 - 17:00
Wt-Pt 9:00 - 17:00
kontakt@kernau.com

CZĘŚĆ 7. CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

To urządzenie nie jest przeznaczone do zabudowy.



Zamieszczony w celach informacyjnych rysunek przedstawia różne części i elementy wyposażenia. Części mogą różnić się w zależności od modelu urządzenia.

1. Tacka do lodu
2. Wyświetlacz i panel sterowania
3. System cyrkulacji powietrza No Frost
4. Pokrywa górna komory zamrażarki
5. Pokrywa dolna komory zamrażarki
6. Szuflady zamrażarki
7. Regulowane nóżki

Komora zamrażalnika (zamrażalnik): Najbardziej efektywne wykorzystanie energii jest zapewnione w konfiguracji z szufladami i pojemnikami znajdującymi w pozycji przechowywania.

INSTRUCTION BOOKLET

DRAWER FREEZER

KFUF 14151.1 NF W



www.kernau.com

INDEX

CHAPTER 1. BEFORE USING THE APPLIANCE	24
• GENERAL WARNINGS	24
• OLD AND OUT-OF-ORDER FRIDGES	25
• DURING USAGE	26
• INSTALLATION WARNINGS	27
• BEFORE USING YOUR FREEZER	27
CHAPTER 2. USING THE APPLIANCE	28
• INFORMATION ON NO-FROST TECHNOLOGY	28
• DISPLAY AND CONTROL PANEL	28
CHAPTER 3. FOOD STORAGE	31
CHAPTER 4. CLEANING AND MAINTENANCE	35
• DEFROSTING	35
CHAPTER 5. SHIPMENT AND REPOSITIONING	36
CHAPTER 6. BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE	37
• TIPS FOR SAVING ENERGY	38
CHAPTER 7. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	39

CHAPTER 1. BEFORE USING THE APPLIANCE

GENERAL WARNINGS

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions.



If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to home use only.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

OLD AND OUT-OF-ORDER FRIDGES

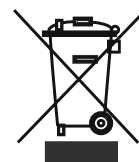
- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



PACKAGING AND THE ENVIRONMENT

Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

NOTES:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.

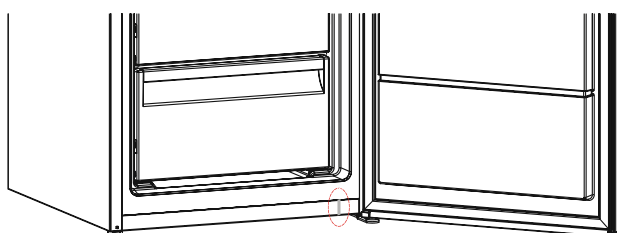
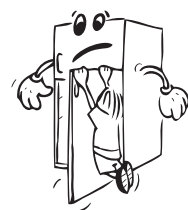
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for any losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for any losses incurred by inappropriate usage of the appliance.

DURING USAGE

- Do not connect your freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



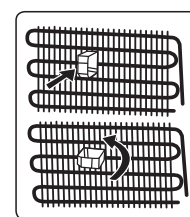
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or cans in your freezer as they will burst when the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your freezer.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after they are removed from the ice-making compartment.
- Do not re-freeze thawed frozen food. This may cause health issues such as food poisoning.
- When the door of the freezer is closed, a vacuum seal will form. Wait for 1 minute before reopening it.
- This application is optional for easy opening of the door. With this application, a little condensation may occur around this area and you may remove it.



INSTALLATION WARNINGS

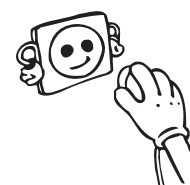
Before using your freezer for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Do not use plug adapter.
- Your freezer may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your freezer starts to cool.
- Before connecting your freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your freezer must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- If your freezer is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of freezer with lace. This will affect the performance of your freezer.
- Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).
- Before using your freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the freezer after cleaning.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.
- Install the two plastic distance guides (the parts on the black vanes -condenser- at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.



BEFORE USING YOUR FREEZER

- When using your freezer for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your freezer starts to cool.



CHAPTER 2. USING THE APPLIANCE

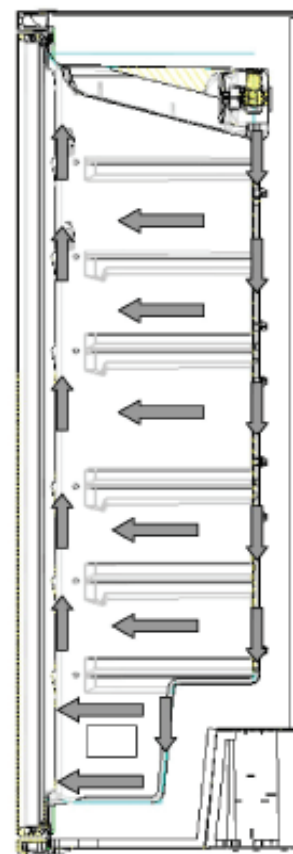
INFORMATION ON NO-FROST TECHNOLOGY

No-frost freezers differ from other static freezers in their operating principle. In normal freezers, the humidity entering the freezer due to opening the door and the humidity inherent in the food causes freezing in the freezer compartment.

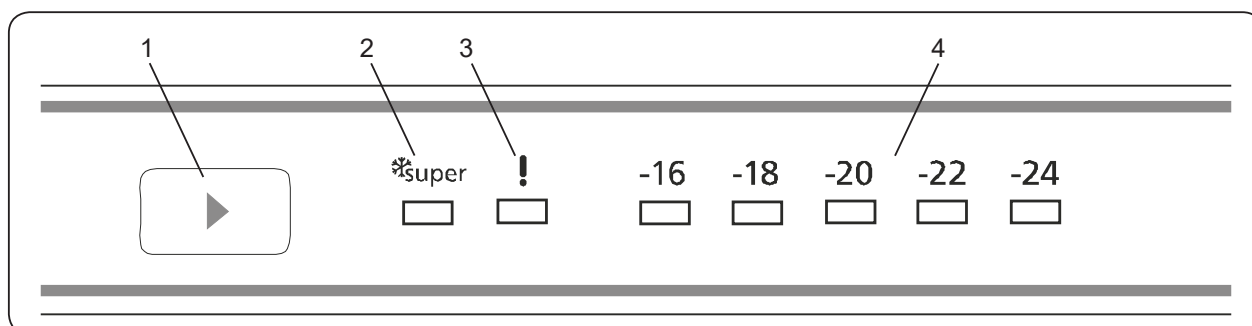
To defrost the frost and ice in the freezer compartment, you are periodically required to turn off the freezer, place the food that needs to be kept frozen in a separately cooled container and remove the ice gathered in the freezer compartment.

The situation is completely different in no-frost freezers. Dry and cold air is blown into the freezer compartment homogeneously and evenly from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously and evenly between the shelves cools all of your food equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing.

Therefore your no-frost freezer allows you ease of use, in addition to its huge capacity and stylish appearance.



DISPLAY AND CONTROL PANEL



Using the Control Panel

1. Freezer temperature set button
2. Super freeze symbol (Super freeze LED)
3. Alarm symbol (Alarm LED)
4. Freezer adjusted temperature indicator

OPERATING YOUR FREEZER

Freezer Temperature Set Button

This button allows setting temperature of the freezer. In order to set values for freezer partition, press this button. Use this button also to activate super freeze mode.

SUPER FREEZER MODE

When Would It Be Used?

- To freeze huge quantities of food.
- To freeze fast food.
- To freeze food quickly.
- To store seasonal food for a long time.

How To Use?

- Press temperature set button until super freezing light comes on.
- Super freezing led will light during this mode.
- Maximum amount of fresh food (in kilograms) to be frozen within 24 hours is shown on the appliance label.
- For optimal appliance performance in maximum freezer capacity, set the appliance to active super freeze mode 24 hours before you put the fresh food into the freezer.

During This Mode:

If you press temperature set button, the mode will be cancelled and the setting will be restored from -16.



WARNING:

Super freeze mode will automatically cancel after 24 hours, depending on the environmental temperature or when the freezer sensor reaches a sufficiently low temperature.

FREEZER TEMPERATURE SETTINGS

- The initial temperature of the setting display is -18 °C.
- Press freezer setting button once.
- Every time you press the button, the setting temperature will decrease. (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, -24 °C,.. super freezing).
- If you press freezer setting button until super freezer symbol is displayed on freezer.
- Settings display and you do not press any button within the following 3 seconds, super freezing will blink.
- If you keep on pressing, it will restart from last value.

RECOMMENDED TEMPERATURE VALUES FOR FREEZER

WHEN TO ADJUST	INNER TEMPERATURE
For minimum freezing capacity	-16 °C, -18 °C
In normal usage	-18 °C, -20 °C, -22 °C
For maximum freezing capacity	-24 °C

ALARM SYMBOL (ALARM LED)

In case of a problem within the freezer, the alarm led will release red light.

TEMPERATURE ADJUSTMENT WARNINGS

- It is not recommended that you operate your freezer in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the freezer and the ambient temperature in the location of your freezer.
- In order to allow your freezer to reach the operating temperature after being connected to mains, do not open the door frequently or place large quantities of food in the freezer. Please note that, depending on the ambient temperature, it may take 24 hours for your freezer to reach the operating temperature.
- A 5 minute delay function is applied to prevent damage to the compressor of your freezer when connecting or disconnecting to mains, or when an energy breakdown occurs. Your freezer will begin to operate normally after 5 minutes.
- Your appliance is designed to operate in the ambient temperature (T/SN = 10°C - 43°C) intervals stated in the standards, according to the climate class displayed on the information label. We do not recommend operating your appliance out of the stated temperature limits in terms of cooling effectiveness.

Climate class and meaning:

T (tropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

ST (subtropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

N (temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

SN (extended temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

IMPORTANT INSTALLATION INSTRUCTIONS

This appliance is designed to work in difficult climate conditions (up to 43 degrees C or 110 degrees F) and is powered with 'Freezer Shield' technology which ensures that the frozen food in the freezer will not defrost even if the ambient temperature falls as low as -15 °C. So you may then install your appliance in an unheated room without having to worry about frozen food in the freezer being spoilt. When the ambient temperature returns to normal, you may continue using the appliance as usual.

CHAPTER 3. FOOD STORAGE

- The freezer is used for storing frozen food, freezing fresh food, and making ice cubes.
- For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not store fresh food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- Before freezing fresh food, divide it into portions that can be consumed in one sitting.
- Consume thawed frozen food within a short period of time after defrosting
- Never place warm food in the freezer compartment as it will thaw the frozen food.
- Always follow the manufacturer's instructions on food packaging when storing frozen food. If no information is provided food, should not be stored for more than 3 months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it has been stored under appropriate conditions and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the freezer as soon as possible.
- Do not purchase frozen food if the packaging shows signs of humidity and abnormal swelling. It is probable that it has been stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, how often the door is opened, the type of food, and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.
- The maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label.
- Use the fast freezing shelf to freeze home cooking (and any other food which needs to be frozen quickly) more quickly because of the freezing shelf's greater freezing power. Fast freezing shelf is the bottom drawer of the freezer compartment.
- To use the maximum load capacity of your freezer, and to store large quantities of food, remove all drawers except the bottom one. Large items can be stored directly on the shelves.
- To use the maximum freezing capacity of your freezer move the frozen food in the upper basket to other baskets and activate "Super freeze" mode. "Super freeze" mode will be deactivated automatically after 24 hours. Place the food you want to freeze to the upper basket of the freezer without exceeding the freezing capacity of your freezer. Then reactivate the "Super freeze" mode. You can put your food next to other frozen food after it is completely frozen (minimum 24 hours after "Super freeze" mode is activated for the 2nd time).
- To freeze a small amount of food (up to 3 kg) in your freezer, place your food without touching already frozen food and activate "Super freeze" mode. You can put your food next to other frozen food after it is completely frozen (after minimum 24 hours).
- **Attention:** To save energy, when freezing small amounts of food, reset the temperature to the previous value as soon as the food is completely frozen.



NOTE:

If you attempt to open the freezer door immediately after closing it, you will find that it will not open easily. This is normal. Once equilibrium has been reached, the door will open easily.



IMPORTANT NOTE:

- Never refreeze thawed frozen food.
- The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period of time. Therefore, add small amounts of spices to food to be frozen, or the desired spice should be added after the food has thawed.
- The storage time of food is dependent on the type of oil used. Suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter. Unsuitable oils are peanut oil and pig fat.
- Food in liquid form should be frozen in plastic cups and other food should be frozen in plastic folios or bags. The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your freezer compartment.

MEAT AND FISH	PREPARATION	Maximum storage time (months)	Defrosting time at room temperature (in hours)
Steak	Wrap in foil	6 – 10	1 – 2
Lamb meat	Wrap in foil	6 – 8	1 – 2
Veal roast	Wrap in foil	6 – 10	1 – 2
Veal cubes	In small pieces	6 – 10	1 – 2
Lamb cubes	In pieces	4 – 8	2 – 3
Minced meat	In packaging without using spices	1 – 3	2 – 3
Giblets (pieces)	In pieces	1 – 3	1 – 2
Bologna sausage/salami	Should be kept packaged even if it has a membrane	1 – 2	—
Chicken and turkey	Wrap in foil	7 – 8	10 – 12
Goose and duck	Wrap in foil	4 – 8	10
Deer, rabbit, wild boar	In 2.5 kg portions or as fillets	9 – 12	10 – 12
Freshwater fish (Salmon, Carp, Crane, Catfish)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it. If necessary, remove the tail and head.	2	For complete thawing.
Lean fish (Bass, Turbot, Flounder)		4 – 8	
Fatty fishes (Tuna, Mackerel, Bluefish, Anchovy)		2 – 4	
Shellfish	Clean and in a bag	4 – 6	For complete thawing.
Caviar	In its packaging, or in an aluminium or plastic container	2 – 3	For complete thawing.
Snails	In salty water, or in an aluminium or plastic container	3	For complete thawing.

**NOTE:**

Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.

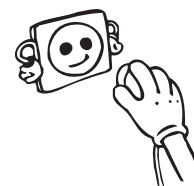
VEGETABLES AND FRUITS	PREPARATION	Maximum storage time (months)	Defrosting time at room temperature (in hours)
Cauliflower	Remove the leaves, cut the heart into pieces and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 – 12	Can be used in frozen form.
String beans and beans	Wash, cut into small pieces and boil in water	10 – 13	Can be used in frozen form.
Beans	Hull, wash and boil in water	12	Can be used in frozen form.
Cabbage	Clean and boil in water	6 – 8	2
Eggplant	Cut into pieces of 2cm after washing	10 – 12	Separate the discs from each other.
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12	Can be used in frozen form.
Carrot	Clean, cut into slices and boil in water	12	Can be used in frozen form.
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 – 10	Can be used in frozen form.
Spinach	Wash and boil in water	6 – 9	2
Apple and pear	Peel and slice	8 – 10	(In the freezer) 5
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 – 6	(In the freezer) 4
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 – 12	2
Cooked fruits	Add 10 % of sugar to the container	12	4
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 – 12	5 – 7

DAIRY PRODUCTS	PREPARATION	Maximum storage time (months)	Storage conditions
Packet (Homogenized) Milk	In its own packet	2 – 3	Pure Milk – in its own packet
Cheese - excluding white cheese	In slices	6 – 8	Original packaging may be used for short-term storage. Keep wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its packaging	6	—

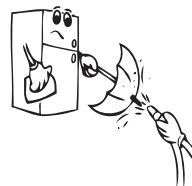
	Maximum storage time (months)	Thawing time at room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 – 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 – 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1 - 3	2 – 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 – 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2 - 3	1 – 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 – 4	15-20 (200 °C)

CHAPTER 4. CLEANING AND MAINTENANCE

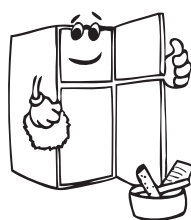
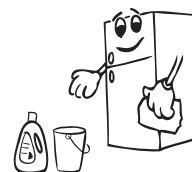
Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



Do not wash your appliance by pouring water on it.



The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.

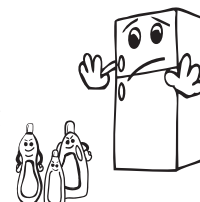


Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.

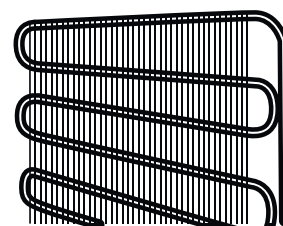


Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.

Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



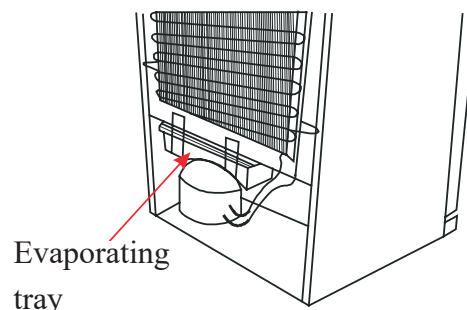
Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED DURING CLEANING.

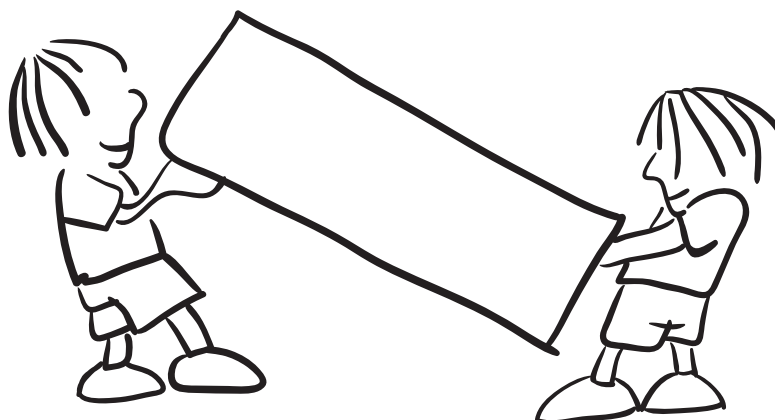
DEFROSTING

- Your appliance performs automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the vaporisation container behind your appliance and evaporates there.
- Make sure you have disconnected the plug of your appliance before cleaning the vaporisation container.
- Remove the vaporisation container from its position by removing the screws as indicated. Clean it with soapy water at specific time intervals. This will prevent odours from forming.



CHAPTER 5. SHIPMENT AND REPOSITIONING

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).
- Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.
- Remove all movable parts (drawers, Ice trays and so on) or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.



ALWAYS CARRY YOUR APPLIANCE IN THE UPRIGHT POSITION.

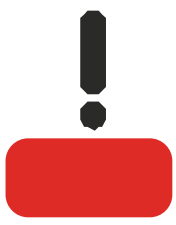
REPOSITIONING THE DOOR

- It is not possible to change the opening direction of your appliance door if door handles are installed on the front surface of the appliance door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without handles.
- If the door-opening direction of your appliance can be changed, contact the nearest Authorised Service Centre to change the opening direction.

CHAPTER 6. BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

Errors:

Your freezer will warn you if the temperatures for the freezer is at improper levels or if a problem occurs with the appliance. In case of a problem within the freezer, the alarm led will release red light.

ALARM INDICATOR LED IS TURNING ON	MEANING	WHY	WHAT TO DO
	„Failure” Warning	There is/are some part(s) out of order or there is a failure in the cooling process. The product is plugged for the first time or a long-time power interruption for 1 hour.	Check the door is open or not and check if the product working 1 hour. If the door is not open and the product had worked 1 hour, call service for assistance as soon as possible.

If you are experiencing a problem with your freezer, please check the following before contacting the after-sales service.

Your freezer is not operating, check if:

- There is power.
- The plug is correctly placed in the socket.
- The plug fuse or the mains fuse has blown.
- The socket is faulty. Examine this by plugging your freezer into a working socket.

What to do if your appliance performs poorly, check that:

- You have not overloaded the appliance.
- The freezer temperature set to -16.
- The doors are closed perfectly.
- There is no dust on the condenser.
- There is enough place at the rear and side walls.

Your freezer is operating noisily:

Normal noises, cracking (ice cracking) noise occurs:

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking noise occurs:

- When the thermostat switches the compressor on/off.

Motor noise:

- Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

Bubbling noise and splash occurs:

- Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flowing noise occurs:

- Due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

Air blowing noise occurs:

- In No-Frost freezers during normal operation of the system due to the circulation of air.

The edges of the freezer in contact with the door joint are warm:

- Especially during summer (warm seasons), the surfaces in contact with the door joint may become warmer during the operation of the compressor, this is normal.

The door does not open or close properly, check if:

- There is food or packaging preventing the door from closing.
- The door joints are broken or torn.
- Your freezer is on a level surface.

RECOMMENDATIONS:

To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the door is left open).

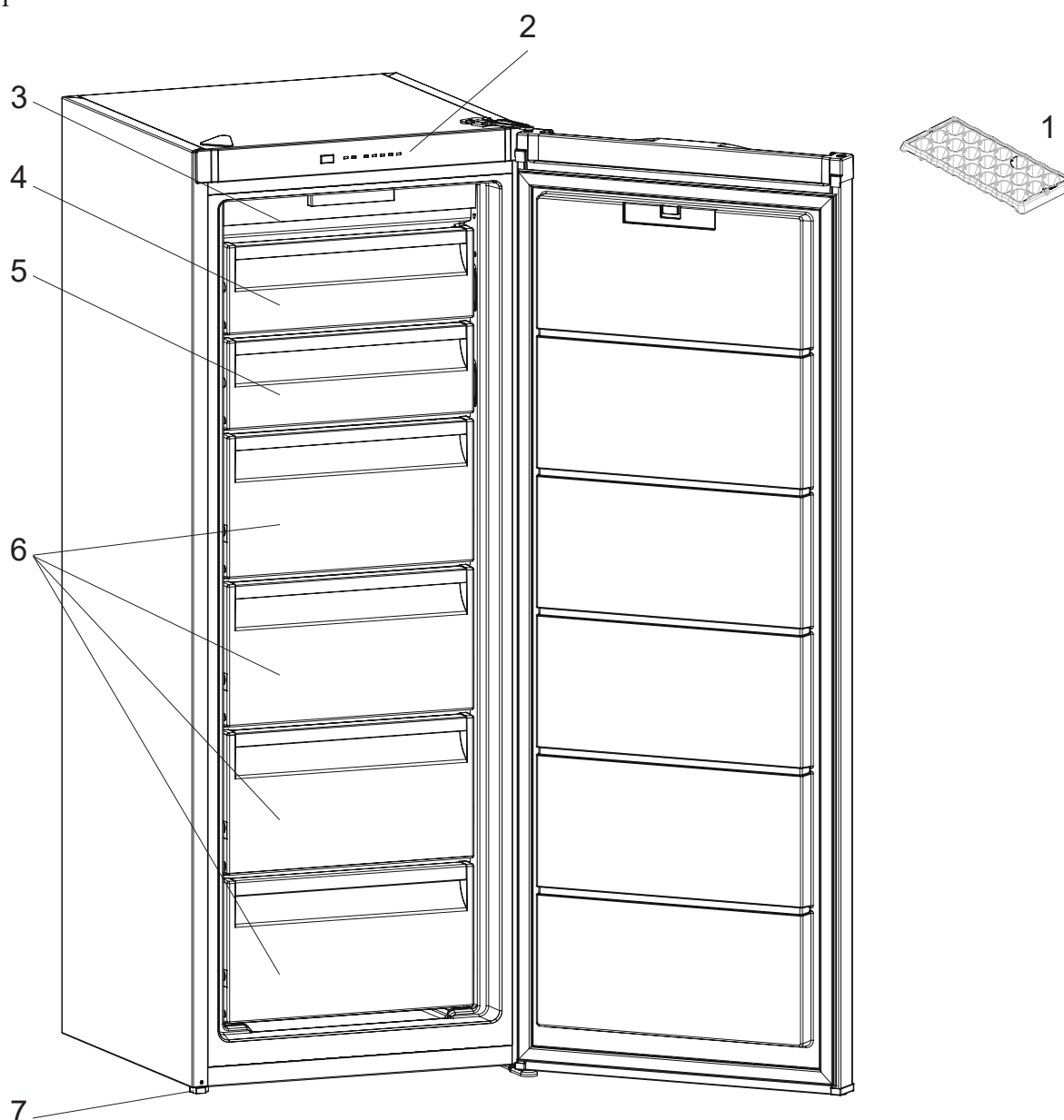
TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
 2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
 3. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
 4. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
 5. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, if your gasket is detachable, replace the gasket. If not detachable, you have to replace the door.
- The installation and repairing procedures should always be carried out by the Authorised Service Agent in order to avoid possible risks.
 - The manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons.
 - Repairs may be carried out by technicians only.
 - If a component has to be replaced, ensure that only original spare parts are used.
 - Improper repairs or use of non-original spare parts may cause considerable damage and put the user at considerable risk.
 - Contact information for your customer service can be found on the back of this document.
 - Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Ecodesign order can be obtained from Customer Service for a period of at least 10 years from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

Customer service
 PL: +48 22 243 70 00
 Mon 7:00 - 17:00
 Tue-Fri 9:00 - 17:00
 kontakt@kernau.com

CHAPTER 7. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

This appliance is not intended for build-in.



This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

- 1. Ice tray
- 2. Display panel
- 3. No Frost air circulation system
- 4. Freezer upper flap
- 5. Freezer bottom flap
- 6. Freezer drawers
- 7. Levelling feet

Freezer Compartment (Freezer): Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

NÁVOD K OBSLUZE MRAZNIČKA ZÁSUVKY KFUF 14151.1 NF W



www.kernau.com

KERNAU

OBSAH

KAPITOLA .1 PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE	42
• OBECNÁ UPOZORNĚNÍ	42
• STARÉ A VYŘAZENÉ CHLADNIČKY NEBO MRAZNIČKY	43
• BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ	43
• INFORMACE O INSTALACI	44
• NEŽ ZAČNETE MRAZNIČKA POUŽÍVAT	45
KAPITOLA 2. INFORMACE O POUŽITÍ	46
• TECHNOLOGIE NO-FROST	46
• DISPLEJ A OVLÁDACÍ PANEL	46
KAPITOLA .3 ROZMÍSTĚNÍ POTRAVIN VE SPOTŘEBIČI	49
KAPITOLA 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	52
• ROZMRAZOVÁNÍ	52
KAPITOLA 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	53
KAPITOLA 6. NEŽ BUDETE KONTAKOVAT SERVISNÍ CENTRUM	54
• TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE	55
KAPITOLA 7. CHARAKTERISTIKY VÝROBKU	56

KAPITOLA.1 PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

VAROVÁNÍ: Větrací otvory chladničky-mrazničky udržujte nezakryté.

VAROVÁNÍ: K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení nebo jiné prostředky na urychlení procesu.

VAROVÁNÍ: V chladničce-mrazničce nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče.

VAROVÁNÍ: Nepoškodte chladicí okruh.

VAROVÁNÍ: Když umístíte spotřebič, ujistěte se, že není elektrický kabel zauzlovaný nebo poškozený.

VAROVÁNÍ: Neumísťujte žádné vícenásobné rozbočovací zásuvky ani přenosné zdroje napájení na zadní část spotřebiče.

VAROVÁNÍ: Aby nedošlo k zranění osob nebo poškození tohoto spotřebiče, je třeba instalaci provést v souladu s pokyny výrobce.



Malé množství chladiva použitého v této chladničce-mrazničce je přípravek šetrný k životnímu prostředí R600a (isobuten), je hořlavý a výbušný v případě, že se zapálí v uzavřených podmínkách.

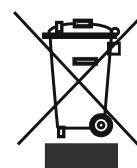
- Během přenášení a umístování chladničky dejte pozor, abyste nepoškodili chladicí okruh plynu.
- V blízkosti chladničky-mrazničky neskladujte žádné nádoby s hořlavými materiály, např. plechovky se sprejem nebo náplně do hasicích přístrojů.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti.
- Vaše chladnička-mraznička vyžaduje napájení 220-240 V, 50 Hz. Nepoužívejte žádné jiné napájení. Než chladničku-mrazničku zapojíte, zkontrolujte, zda údaje na datovém štítku (napětí a příkon) odpovídají napájení ze sítě. V případě pochybností kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smí nakládat a vykládat chladicí spotřebiče. Děti nemají provádět údržbu nebo čištění spotřebiče, velmi malé děti (0 – 3 let) nemají používat spotřebič, malé děti (3 – 8 let) nemají používat spotřebič, pokud jsou bez stálého dozoru, starší děti (8 – 14 let) a lidé s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi mohou používat spotřebiče bezpečně, pokud jsou pod dozorem nebo byli o bezpečném použití spotřebiče náležitě instruováni. Lidé s velice omezenými schopnostmi nemají používat spotřebič, dokud nejsou pod stálým dozorem.
- Poškozený napájecí kabel/zástrčka může způsobit požár nebo zásah elektrickým proudem. V případě poškození je třeba provést výměnu, tu smí provést pouze kvalifikovaný zaměstnanec.
- Tento spotřebič není určen k použití v nadmořských výškách nad 2000 m.

Aby nedošlo ke kontaminaci jídla, dodržujte prosím následující pokyny:

- Ponechání dvířek v otevřeném stavu po dlouhou dobu může způsobit výrazný nárůst teploty uvnitř oddělení spotřebiče.
- Pravidelně očišťujte povrchy, které přichází do kontaktu s jídlem, a také přístupné odtokové systémy.
- Syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných kontejnerech, aby nedocházelo k jejich kontaktu s jinými potravinami nebo ukápnutí na ně.
- Oddělení pro mražené potraviny označená dvěma hvězdičkami jsou vhodná pro uchovávání předem zmražených potravin, uchovávání nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
- Oddělení označená jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodná pro zmrazení čerstvého jídla.
- Pokud chladicí zařízení je ponecháno prázdné po dlouhou dobu, je nutné ho vypnout, rozmrazit, očistit, osušit a ponechat dvířka otevřená, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

STARÉ A VYŘAZENÉ CHLADNIČKY NEBO MRAZNIČKY

- Má-li vaše stará chladnička zámek, odstraňte ho před likvidací neboť děti se do něj mohou zachytit a může dojít k nehodě.
- Staré chladničky a mrazničky obsahují izolační materiál a chladivo s CFC. Proto dejte pozor, abyste při likvidaci starých chladniček nebo mrazniček nepoškodili životní prostředí a dodrželi lokální směrnice.
- Ohledně likvidace WEEE pro účely recyklace, opětovného použití kontaktujte místní úřad.



POZNÁMKY:

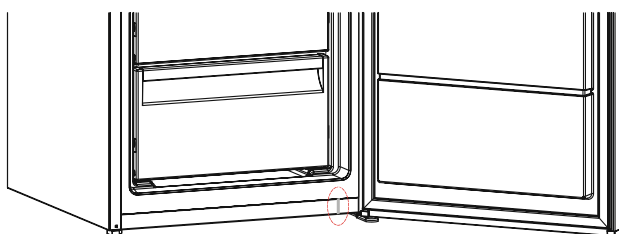
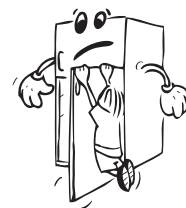
- Před instalací a použitím vašeho spotřebiče si pečlivě přečtěte návod s pokyny. Nezodpovídáme za škody způsobené špatným použitím.
- Řiďte se všemi pokyny na vašem spotřebiči a v návodu k použití a tento návod uchovejte na bezpečném místě, abyste mohli vyřešit problémy, k nimž může dojít v budoucnosti.
- Tento spotřebič je vyroben pro použití v domácnostech a lze ho použít pouze doma a pro specifikované účely. Nehodí se pro komerční nebo vlastní použití. Takové použití způsobí, že záruka spotřebiče bude zrušena a naše společnost nebude zodpovídat za vzniklé ztráty.
- Tento spotřebič je vyrobený k použití v domácnostech a musí být použit pouze pro chlazení/skládání potravin. Není vhodný pro komerční použití a/nebo pro ukládání jiných látek než potravin. Naše společnost neodpovídá za ztráty k nimž dojde v opačném případě.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte rozdvojky nebo prodlužovací kabely.
- Nezapojte do poškozených, opotřebovaných nebo starých zástrček.
- Netahejte, nelámejte ani nepoškozujte kabel.



- Neopoužívejte zásuvkové adaptéry.
- Tento spotřebič je určený k použití pouze dospělými osobami, nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály, ani jim nedovolte, aby se zavěšovaly na dveře.
- Nezapojujte ani neodpojujte zástrčku mokrými rukama, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem!
- Do mrazničky nikdy nevkládejte skleněné láhve nebo plechovky. Láhve nebo plechovky mohou explodovat.
- Z důvodu zajištění své bezpečnosti nevkládejte do mrazničky hořlavé nebo výbušné materiály.
- Při vybírání ledu z mrazničky se ho nedotkněte, neboť může způsobit omrzliny a/ nebo řezné rány.
- Nedotýkejte se zmraženého zboží mokrými rukama. Zmrzlinu a ledové kostky nepoužívejte jakmile je vyjmete z mrazničky!
- Již jednou zmražené jídlo po rozmrazení znovu nezmrazujte. To může způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.
- Kryt ani horní část mrazničky nezakrývejte pokrývkou. To ovlivní výkon vaší mrazničky.
- Upevněte příslušenství v mrazničce během přepravy tak, aby se předešlo poškození příslušenství.
- Když jsou dvířka mrazničky zavřená, vzniká vakuum. Než ji znovu otevřete, počkejte 1 minutu.
- Tento spotřebič má snadné otevírání dveří. U tohoto spotřebiče může dojít v dané oblasti k vzniku malé kondenzace.



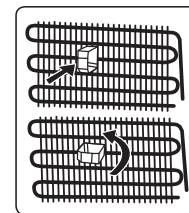
INFORMACE O INSTALACI

Před rozbalením a manévrováním mrazničkou si projděte následující body, prosím.

- Provozní napětí vaší mraznička je 220-240 V při 50Hz.
- Zástrčka musí být po instalaci snadno dostupná.
- Doporučujeme, abyste před použitím omyli hadříkem namočeným v teplé vodě, do které jste přidali lžičku jedlé sody všechny poličky a zásuvky. Po umytí opláchněte teplou vodou a vysušte.
- Umístěte mimo dosah přímého slunečního záření a mimo jakýkoli zdroj tepla, např. radiátor.
- Váš spotřebič musí být minimálně 50 cm od trouby, plynové trouby nebo hořáků a musí být minimálně 5 cm od elektrické trouby.
- Mrazničku nevystavujte vlhkosti nebo dešti.

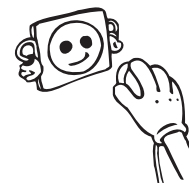


- Vaše mraznička musí být umístěna minimálně 20 mm od jiné mrazničky.
- Nad vrchní mraznička je nutno ponechat alespoň 150mm široký odstup. Na vršek mraznička nic neodkládejte.
- Z důvodu zajištění bezpečného provozu je třeba, aby vaše mraznička byla bezpečná a vyrovnaná. K vyrovnaní mrazničky se používají nastavitelné nožičky. Než do spotřebiče vložíte jakékoli potraviny, ujistěte se, že je vyrovnaný.
- Instalaci proveďte pomocí plastových rozpěrek, které se nachází v zadní části spotřebiče. Otočte je o 90 stupňů (jak je znázorněno na nákresu). Tím předejete tomu, aby se kondenzátor dotýkal stěny.
- Mrazničku je třeba umístit tak, aby volný prostor nepřekračoval 75 mm.



NEŽ ZAČNETE MRAZNIČKA POUŽÍVAT

- Při prvním spuštění nebo po přepravě nechte mrazničku stát 3 hodiny, ještě než ji zapojíte. Jinak by mohlo dojít k poškození kompresoru.
- Po prvním zapnutí spotřebiče se může objevit zápach. Zmizí, jakmile začne spotřebič chladit.



KAPITOLA 2. INFORMACE O POUŽITÍ

TECHNOLOGIE NO-FROST

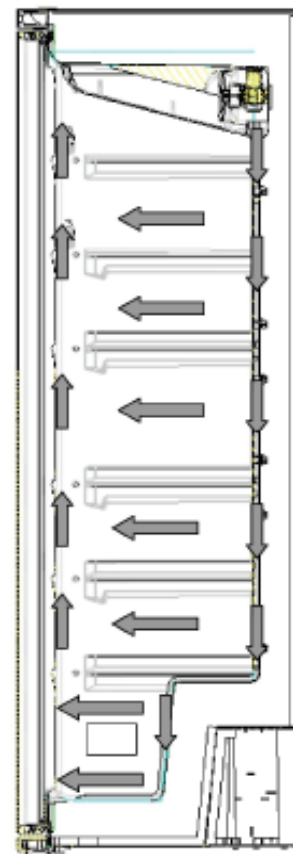
Vaše mraznička se od ostatních standardních mrazniček liší.

V ostatních spotřebičích může docházet z důvodu otevírání dveří a hromadění vlhkosti z potravin k vytváření námrazy.

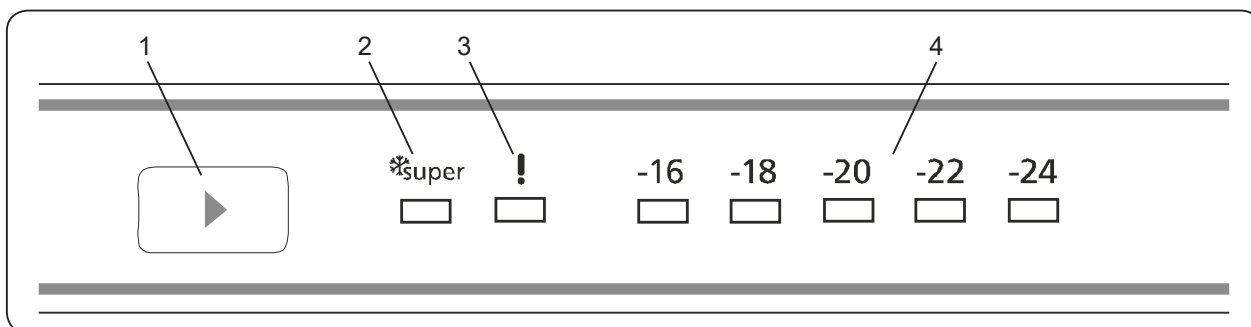
U takových spotřebičů je nutné odmrazování. Pravidelně je třeba spotřebič vypnout, vyndat potraviny a odstranit námrazu.

Vaše mraznička „bez námrazy“ takovým problémům brání rovnoměrným rozložením teploty v mrazničce díky použití ventilátoru.

Ten vaše potraviny zchladí rovnoměrně a jednotně, brání vzniku vlhkosti a námrazy.



DISPLEJ A OVLÁDACÍ PANEL



Používání ovládacího panelu

1. Tlačítko nastavení teploty v mrazničce
2. Symbol režim rychlého mrazení
3. LED kontrolka alarmu
4. Mrazák upraven kontrolka teploty

OBSLUHA MRAZNIČKY

Tlačítko nastavení teploty v mrazničce

Toto tlačítko umožní provést nastavení teploty v mrazničce. Stiskněte toto tlačítko a nastavte hodnoty teploty v mrazničce. Toto tlačítko použijte také k aktivaci režimu maximálního mrazení.

REŽIM RYCHLÉHO MRAZENÍ

Kdy ho lze použít?

- Při zmrazení velkého množství jídla.
- Při rychlém zmrazení jídla.
- Při rychlém zmrazení potravin.
- Při dlouhodobém skladování sezónních potravin.

Jak ho používat?

- Stiskněte tlačítko nastavení teploty, dokud se nerozsvítí kontrolka maximálního mrazení.
- Během tohoto režimu se rozsvítí kontrolka maximálního mrazení.
- Maximální množství čerstvých potravin (v kg), které lze zmrazit během 24 hodin, je uvedeno na štítku spotřebiče.
- Pro optimální výkon přístroj a maximální kapacitu mrazáku přepněte zařízení do režimu maximálního mrazení 24 hodin před tím, než do něj uložíte čerstvé potraviny.

Během tohoto režimu:

Pokud stisknete tlačítko nastavení teploty, režim se zruší a nastavení se obnoví od -16.



POZNÁMKA:

Režim rychlého mrazení se automaticky zruší ve třech případech: po 24 hodinách, v závislosti na teplotě okolí, nebo až mraznička dosáhne dostatečně nízké teploty.

NASTAVENÍ TEPLoty MRAZNIČKY

- Původní teplota na displeji je -18 °C.
- Tlačítko mrazničky stiskněte jednou.
- Při každém stisknutí tlačítka se teplota sníží. (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, -24 °C, Režim rychlého mrazení).
- Pokud stisknete tlačítko nastavení mrazničky, dokud se na displeji zobrazí symbol rychlého mrazení a během následujících 3 sekund nestisknete žádné jiné tlačítko, Rozbliká se kontrolka rychlého mrazení.
- Pokud budete tlačítko dál držet, restartuje se na poslední hodnotu.

DOPORUČENÉ TEPLOTNÍ HODNOTY PRO MRAZENÍ.

KDY UPRAVOVAT	VNITŘNÍ TEPLOTA (°C)
Při minimální mrazicí kapacitě	-16 °C, -18 °C
Při běžném použití	-18 °C, -20 °C, -22 °C
Při maximální mrazicí kapacitě	-24 °C

KONTROLKA ALARMU

V případě problémů s mrazničkou se rozsvítí červená kontrolka alarmu.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE NASTAVENÍ TEPLOTY

- Nedoporučuje se, abyste mraznička používali v prostředí, kde je teplota nižší než 10 °C.
- Než dokončíte nastavení, nepřecházejte k jinému nastavení
- Nastavení teploty musí být provedeno v souladu s frekvencí otevírání dveří a množstvím potravin uložených v mrazničce.
- Vaše mraznička musí být provozována 24 hodin v dané okolní teplotě bez přerušení, aby došlo k naprostému vychlazení.
- Dveře mrazničky neotevírejte často a v tuto dobu do ní nekládejte příliš velké množství potravin.
- Funkce 5 minutové prodlevy slouží k tomu, aby se předešlo poškození kompresoru mrazničky, když odpojíte zástrčku a potom ji znovu zapojíte, nebo když dojde k výpadku napájení. Vaše mraznička začne fungovat normálně po 5 minutách.
- Vaše mraznička je navržena tak, aby pracovala v intervalech uvedených ve standardech, v souladu s třídou uvedenou na informačním štítku. Nedoporučujeme spuštění mrazničky mimo uvedené limity, aby bylo možno dosáhnout efektivního chlazení.
- Tento spotřebič je navržen k použití při okolní teplotě v rozmezí 10 °C - 43 °C.

Klimatická třída a význam:

T (tropická): Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 43 °C.

ST (subtropická): Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 38 °C.

N (normální): Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 32 °C.

SN (subnormální): Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 10 °C do 32 °C.

DŮLEŽITÉ POKYNY K INSTALACI

Tento spotřebič je určen pro provoz v obtížných klimatických podmínkách (do 43 °C nebo 110 °F) a je vybaven technologií 'Freezer Shield' (mrazící kryt), která zajišťuje, aby se zmrzlé jídlo v mrazničce nerozmrazilo, i když klesne teplota v okolí spotřebiče na -15 °C. Z toho vyplývá, že můžete nainstalovat spotřebič v nevytopené místnosti, aniž byste se museli obávat, že se zmrazené jídlo v mrazničce pokazí. Jakmile se okolní teplota vrátí do normálu, můžete pokračovat v používání spotřebiče, jako obvykle.

KAPITOLA .3 ROZMÍSTĚNÍ POTRAVIN VE SPOTŘEBIČI

- Mrazničku používejte k dlouhodobému skladování zmrazených potravin a výrobě kostek ledu.

- **Pokud se chystáte použít chladničku s maximální mrazicí kapacitou:**

Vložte potraviny, které chcete zmrazit, do horní části mrazničky, nepřekročte kapacitu chladničky.

Zatímco použijete režim super rychlého mrazení, nesmíte skladovat již zmrazené potraviny v blízkosti čerstvých potravin, které chcete zmrazit.

- Potom znovu aktivujte režim „Super rychlé mrazení“. Nové potraviny můžete dát vedle jiných zmrazených potravin až po jejich zmrazení (min. 24 hodin po 2. aktivaci režimu „Super rychlé mrazení“).
- Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, ujistěte se, že co největší část potraviny, která má být mražená, je v kontaktu s chladícím povrchem.
- Čerstvé potraviny nedávejte do blízkosti zmrazených potravin, mohly by se rozmrazit.
- Čerstvé potraviny (tj. maso, ryby a mleté maso) rozdělte před mrazením na porce.
- Jakmile bude potravina zmražená, vložte potraviny do mrazničky a nezapomeňte je brzy spotřebovat.
- Do mrazničky nikdy nekládejte teplé potraviny.
- Vždy dodržujte pokyny na obalech mražených potravin, pokud žádné informace uvedeny nejsou, neskladujte potraviny déle než 3 měsíce od data zakoupení.
- Když kupujete mražené potraviny, ověřte, zda byly zmrazeny na vhodnou teplotu a že je obal nedotčený.
- Zmražené potraviny musí být přepravovány ve vhodných nádobách, aby se zachovala kvalita potravin a co nejdříve to bude možné, musí být vráceny do mrazničky.
- Vykazuje-li obal známky vlhkosti nebo přílišného nabobtnání, je pravděpodobné, že byl skladován při nevhodné teplotě a jeho obsah byl poškozen.
- Délka uskladnění mražených potravin závisí na pokojové teplotě, nastavení termostatu, jak často se dvířka otevírají, jaký typ potravin to je a jaká je doba nutná pro přepravu výrobku z obchodu k vám domů. Vždy postupujte dle pokynů na obalu a nikdy nepřekračujte maximální životnost.
- Pokud se rozhodnete dveře mrazničky znovu otevřít poté, co jste je zavřeli, může to být těžké. To je normální a jakmile se tlaky v mrazničce vyrovnají, bude otevření dveří znovu snadné.



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

- Zmrazené potraviny lze po rozmrazení vařit stejně jako čerstvé potraviny. Nedojde-li k jejich uvaření pro rozmrazení, nesmí být NIKDY znovu zmrazeny.
- Chuť některých druhů koření ve vařených pokrmech (anýz, bazalka, petrželka, vinný ocet, zázvor, česnek, hořčice, tymián, pepř, majoránka, atd.) se mění a při dlouhodobém skladování zesílí. Proto musí být do jídla, které chcete zmrazit, přidáno pouze malé množství koření, nebo jídlo okořeňte až poté, co ho rozmrazíte.
- Délka skladování závisí na použitém oleji. Vhodné oleje jsou margarín, telecí lůj, olivový olej, máslo a nevhodný je arašídový olej a vepřové sádlo.
- Potraviny v kapalně formě musí být zmrazeny v plastových nádobách, jiné potraviny musí být zmrazené v plastových fóliích nebo sáčcích. Některé návrhy na umístění a skladování potravin v chladničce jsou uvedeny na stranách 45 a 46.

MASO A RYBY	PŘÍPRAVA	Maximální délka skladování (měsíc)
Steak	Zabaleno ve fólii	6 – 10
Jehněčí maso	Zabaleno ve fólii	6 – 8
Telecí pečeně	Zabaleno ve fólii	6 – 10
Telecí kostky	Na malé kousky	6 – 10
Jehněčí kostky	Na kousky	4 – 8
Mleté maso	V balíčcích, bez koření	1 – 3
Droby (kousky)	Na kousky	1 – 3
Boloňský salám	Musí být zabalený, i když je v obalu	1 – 2
Kuře a krůta	Zabaleno ve fólii	7 – 8
Husa a kachna	Zabaleno ve fólii	4 – 8
Jelen, zajíc, divoký kanec	Ve 2,5 kg porcích a jako filety	9 – 12
Čerstvé ryby (losos, kapr, siluroidea)	Po očištění rybu opláchněte a osušte a je-li třeba, odřízněte ocasní ploutev a hlavu.	2
Ryby, okoun, platýs, kambala		4 – 8
Tučné ryby (tuňák, makrela, lufara, ančovičky)		2 – 4
Korýši	Očištění a v sáčcích	4 – 6
Kaviár	Ve vlastním obalu, hliníkovém nebo plastovém	2 – 3
Hlemýždi	Ve slané vodě, hliníkovém nebo plastovém obalu	3



POZNÁMKA:

Zmražené maso musí být po rozmrazení uvařené. Není-li po rozmražení znovu uvařené, nesmí být znovu zmrazeno.

ZELENINA A OVOCE	PŘÍPRAVA	Maximální délka skladování (měsíce)
Fazolové lusky a fazole	Omyjte a nakrájejte na malé kousky a uvařte ve vodě	10 - 13
Fazole	Propláchněte a uvařte ve vodě	12
Zelí	Očistěte a uvařte ve vodě.	6 - 8
Mrkev	Očistěte, nakrájejte na plátky a uvařte.	12
Paprika	Odstraňte stopku, rozřízněte na poloviny, vyjměte semínka a uvařte.	8 - 10
Špenát	Očistěte a uvařte ve vodě.	6 - 9

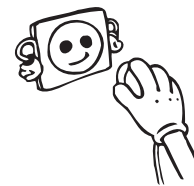
ZELENINA A OVOCE	PŘÍPRAVA	Maximální délka skladování (měsíce)
Květák	Oddělte listy, květák nakrájejte na kousky, na chvíli ponořte do vody s několika kapkami citrónu.	10 - 12
Lilek	Po omytí nakrájejte na 2 cm kousky	10 - 12
Kukuřice	Očistěte a zabalte jako klas nebo zrna	12
Jablko a hruška	Oloupejte a nakrájejte	8 - 10
Meruňka a broskev	Rozkrojte na poloviny a vyjměte pecku	4 - 6
Jahoda a borůvka	Omyjte a opláchněte	8 - 12
Vařené ovoce	Do nádoby přidejte 10% cukru	12
Švestka, třešně, višně	Omyjte a očistěte.	8 - 12

MLÉČNÉ PRODUKTY	PŘÍPRAVA	Maximální délka skladování (měsíce)	Podmínka skladování
Balené (homogenizované) mléko	Ve vlastním obalu	2 - 3	Čisté mléko - ve vlastním obalu
Sýr - vyjma tvarohu	Na plátky	6 - 8	Originální obal lze použít ke krátkodobému skladování. Pro dlouhodobější skladování je třeba ho zabalit do fólie.
Máslo, margarín	Ve vlastním obalu	6	—

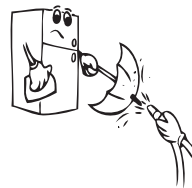
	Maximální délka skladování (měsíce)	Délka rozmrazování při pokojové teplotě (hodiny)	Délka rozmrazování v troubě (minuty)
Chleba	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Sušenky	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pečivo	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Koláč	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Listové těsto	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

KAPITOLA 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

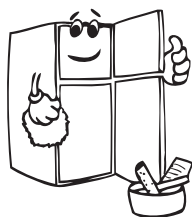
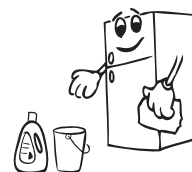
Před čištěním odpojte od zdroje napájení.



Mrazničku nečistěte tak, že do ní nalijete vodu.

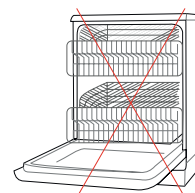


Nepoužívejte abrazivní produkty, čisticí prostředky. Po umytí opláchněte čistou vodou a pečlivě vysušte. Po dokončení čištění znovu zapojte spotřebič do sítě, suchýma rukama.

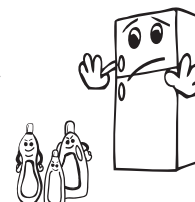


Mrazničku je třeba čistit pravidelně roztokem jedlé sody a vlažné vody.

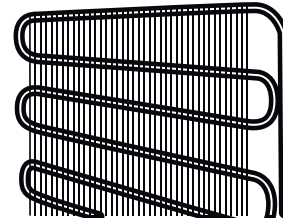
Příslušenství vyčistěte samostatně vodou a čisticím prostředkem. Nečistěte v myčce na nádobí.



Nepoužívejte abrazivní produkty, čisticí prostředky. Po umytí opláchněte čistou vodou a pečlivě vysušte. Po dokončení čištění znovu zapojte spotřebič do sítě, suchýma rukama.



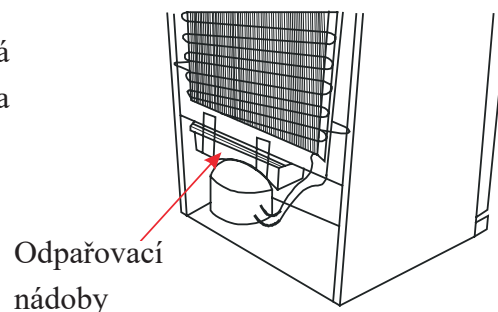
Kondenzátor (zadní část spotřebiče) musíte jednou ročně očistit kartáčem, abyste tak zajistili úsporu energie a zvýšili produktivitu.



NAPÁJENÍ MUSÍ BÝT ODPOJENO.

ROZMRAZOVÁNÍ

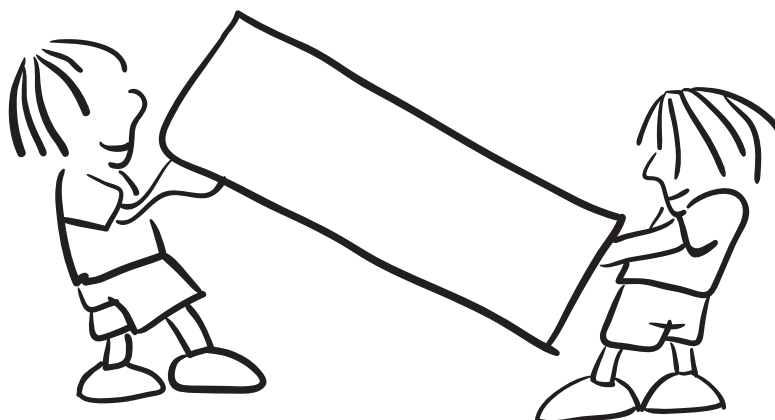
- Vaše mraznička se rozmrazuje automaticky. Voda nahromaděná v důsledku odmrazování projde do odpařovací nádoby za mrazničkou a tam se sama odpaří.



Odpařovací nádoby

KAPITOLA 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Uchovejte původní obaly a pěnový polystyren (PS).
- Během přepravy musí být spotřebič zajištěn silným lanem nebo popruhem. Během přepravy musí být dodržena pravidla uvedená na přepravním obalu.
- Před přepravou nebo změnou umístění musí být vyjmuty všechny pohyblivé části (tj. Zásuvky prostoru mrazničky, Nádobka na led...) nebo musí být upevněny popruhy, aby se předešlo jejich třasu.



MRAZNIČKA PŘEVÁŽEJTE KOLMO.

PŘEMÍSTĚNÍ DVEŘÍ

- Jsou-li madla vaší mrazničky instalovaná z přední části dveří, nelze změnit směr otevírání dveří mrazničky.
- Směr otevírání dveří lze změnit u modelů bez madel.
- Má-li být směr otevírání vaší mrazničky změněn, musíte kontaktovat nejbližší autorizované servisní centrum, a požádat o provedení změny otevírání.

KAPITOLA 6. NEŽ BUDETE KONTAKOVAT SERVISNÍ CENTRUM

Zkontrolujte upozornění:

Mraznička vás varuje, pokud teplota v mrazničce klesne na nesprávnou úroveň nebo když dojde k problému se spotřebičem. V případě problémů s mrazničkou se rozsvítí červená kontrolka alarmu.

LED KONTROLKA ALARMU ZAPNUTÁ	TYP CHYBY	PROČ	CO DĚLAT
	Upozornění na chybu	Některé části jsou mimo provoz nebo došlo k selhání chladicího procesu. Spotřebič je zapojen napoprvé nebo po dlouhodobém přerušení napájení pod dobu 1 hodiny.	Zkontrolujte, zda jsou dveře otevřené nebo zavřené a zda je spotřebič v provozu po dobu 1 hodiny. Pokud dveře nejsou otevřené a spotřebič byl v provozu pod dobu 1 hodiny, kontaktujte co nejdříve servisní středisko.

Důvody nesprávného fungování mraznička mohou být triviální, proto než budete kontaktovat servis zkontrolujte následující. Můžete si tak ušetřit čas i peníze.

Pokud vaše chladnička dostatečně nechladí:

- Nenastala porucha v elektrice?
- Je zástrčka správně zapojena do zásuvky?
- Je pojistka zásuvky či hlavní pojistka vyhořelá?
- Není závada na zásuvce? Toto ověříte tak, že spotřebič zapojíte do zásuvky, která funguje.

Zvýšení teploty může být způsobeno:

- Častým otevíráním dveří.
- Vložením velkého množství teplých potravin.
- Tlačítko nastavení teploty v mraznička je v poloze -16.
- Vysoká okolní teplota.
- Chybou ve spotřebiči.

Kontrola varovných signálů:

- Mrazák vás varuje, pokud je vnitřní teplota nesprávná nebo pokud nastal problém se spotřebičem. Varovné značky jsou zobrazeny na indikátoru mrazáku. Na displeji mrazicí a chladicí části se zobrazí varovné signály.

Normální zvuky:

Zvuk praskání (praskání ledu):

- Během automatického odmrazování.
- Když se spotřebič zahřeje nebo zchladí (z důvodu expanze materiálu)

Krátké praskání:

- Tento zvuk zaslechnete když termostat zapne a vypne kompresor.

Hluk kompresoru (Normální zvuk motoru):

- Tento hluk znamená, že kompresor funguje normálně. Kompresor může způsobit větší hluk po kratší dobu po svém spuštění.

Zvuk bublání:

- Tento zvuk je způsoben průtokem chladiva v trubicích systému.

Zvuk tekoucí vody:

- Normální zvuk tekoucí vody odtékající do výparníku během odmrazování. Tento zvuk lze zaslechnout během odmrazování.

Zvuk dmýchání vzduchu (normální zvuk ventilátoru):

- Tento zvuk lze zaslechnout v mrazničce No-Frost během normální provozu systému z důvodu cirkulace vzduchu.

Pokud se v mrazničce vytvoří vlhkost:

- Byly potraviny řádně zabaleny? Byly nádoby před vložením do mrazničky dobře osušeny?
- Dochází k častému otevírání dveří mrazničky? Když dojde k otevření dveří, do mrazničky se dostane vlhkost ve vzduchu v místnosti. Zejména, je-li vlhkost v místnosti vysoká, čím častěji jsou dveře chladničky otevírány, tím častěji dojde k hromadění vlhkosti.

Nejsou-li dveře řádně otevírány a zavírány:

- Brání zavření dveří obaly potravin?
- Jsou dveře mrazničky, koše a zásobník na led umístěny správně?
- Je těsnění dveří opotřebované nebo poškozené?
- Je mraznička na rovném povrchu?

Pokud jsou hrany mrazničky, které jsou v kontaktu s dveřmi, horké:

- Zejména v létě (teplém počasí), se mohou povrchy spojů během provozu kompresoru zahřát, to je normální.

DOPORUČENÍ:

Pro úplné vypnutí zařízení odpojte od přívodu el. energie (při čištění a pokud zůstanou dveře otevřené).

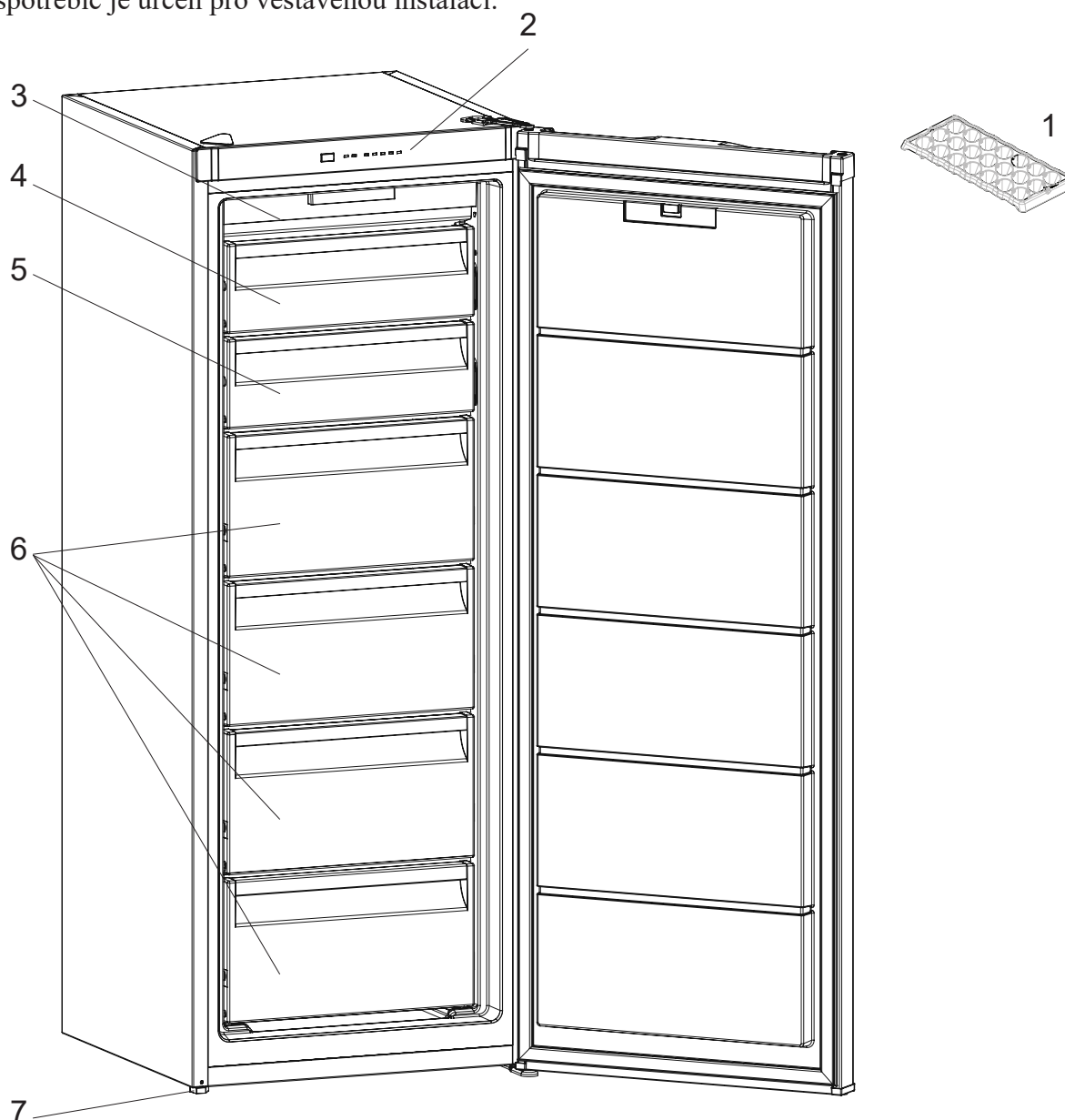
TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

1. Umístěte zařízení v chladném a dobře větraném prostoru, nikoli na přímém slunečním svitu či v blízkosti zdroje tepla (radiátoru, sporáku, atd.). Jinak použijte izolační desku.
 2. Horké potraviny a nápoje nechte před vložením do spotřebiče vychladnout.
 3. Nápoje a další tekutiny zakrývejte, aby se v mrazničce nezvyšovala vlhkost. A vše bude trvat déle. Nápoje a tekutiny rovněž zakrývejte kvůli zachování vůně a chuti.
 4. Dveře nenechávejte dlouho otevřené ani je neotevírejte příliš často, neboť kvůli teplému vzduchu, který se do prostoru dostane, bude muset zbytečně často zapínat kompresor.
 5. Udržujte kryty různých teplotních oddílů uzavřené
 6. Těsnění dveří musí být čisté a tvárné. V případě opotřebení, je-li těsnění odnímatelné, vyměňte ho. Pokud těsnění není odnímatelné, musíte vyměnit dvířka.
- Instalaci a opravy musí vždy provádět autorizovaný servisní zástupce, aby se zabránilo možným rizikům.
 - Výrobce neodpovídá za škody, které mohou vzniknout při postupech prováděných neoprávněnými osobami.
 - Opravy smí provádět pouze technik. Pokud je nutné vyměnit součást, ujistěte se, že jsou použity pouze originální náhradní díly.
 - Nesprávné opravy nebo použití neoriginálních náhradních dílů mohou způsobit značné škody a vystavit uživatele značnému riziku.
 - Kontaktní informace zákaznického servisu najdete na zadní straně tohoto dokumentu.
 - Originální náhradní díly vztahující se k funkci podle příslušné objednávky ekodesignu lze získat od zákaznického servisu po dobu nejméně 10 let ode dne, kdy byl váš spotřebič uveden na trh v Evropském hospodářském prostoru.

Služby zákazníkům
PL: +48 22 243 70 00
Po 7:00 - 17:00
Út-Pá 9:00 - 17:00
kontakt@kernau.com

KAPITOLA 7. CHARAKTERISTIKY VÝROBKU

Tento spotřebič je určen pro vestavěnou instalaci.



Tato prezentace je pouze informativní a týká se součástí spotřebiče. Části se mohou lišit podle modelu spotřebiče.

1. Nádobka na led
2. Displej a ovládací panel
3. Ventilační systém proti namrzání
4. Horní kryt mrazničky
5. Spodní kryt mrazničky
6. Zásuvky prostoru mrazničky
7. Nastavitelná nožička

Oddělení pro zmrazené potraviny (Mraznička): Nejúčinnější využití energie je zajištěno v konfiguraci se zásuvkami a zásobníky ve skladové pozici.

БРОШУРА ПО ВИКОРИСТАННЮ МОРОЗИЛЬНИК ЯЩИКА KFUF 14151.1 NF W



www.kernau.com

KERNAU

ЗМІСТ

ЧАСТИНА 1. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА	59
• ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ	59
• СТАРІ ТА НЕСПРАВНІ ХОЛОДИЛЬНИКИ	60
• ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ	61
• ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ	62
• ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ	63
ЧАСТИНА 2. ВІДОМОСТІ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ	64
• ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ТЕХНОЛОГІЇ СУХОГО ЗАМОРОЖУВАННЯ NO-FROST	64
• ДИСПЛЕЙ ТА ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ	64
ЧАСТИНА 3. РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ У ПРИСТРОЇ	67
ЧАСТИНА 4. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	71
• РОЗМОРОЖУВАННЯ	71
ЧАСТИНА 5. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ПОВТОРНА УСТАНОВКА	72
ЧАСТИНА 6. ПЕРЕД ВИКЛИКОМ СЕРВІСНОЇ СЛУЖБИ	73
• ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ	74
ЧАСТИНА 7. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ	75

ЧАСТИНА 1. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Слідкуйте за тим, щоб у вентиляційних отворах корпусу та внутрішній конструкції не було сторонніх предметів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не застосовуйте механічні пристрої та інші засоби для прискорення процесу розморожування окрім тих, які рекомендує виробник.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте електричні прилади у відсіках для зберігання харчових продуктів, окрім рекомендованих виробником пристрою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не допускайте пошкодження холодильного контуру.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Розміщуючи прилад, не допускайте заземлення або пошкодження шнуру живлення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не розташовуйте багатомісні розетки або переносні джерела живлення з заднього боку приладу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути небезпеки через нестійкість пристрою, він має бути встановлений у відповідності з інструкціями.



Якщо у приладі використовується холодильний агент R600a (це можна дізнатися з інформації на етикетці на холодильнику), необхідно дотримуватися обережності під час транспортування та монтажу, щоб уникнути пошкодження деталей приладу, що містять холодильний агент. Хоча R600a є екологічно безпечним природним газом, він є вибухонебезпечним, і в разі його витікання через пошкодження деталей холодильного контуру слід не допускати використання відкритого полум'я або джерел тепла поблизу холодильника та провітрити приміщення, в якому розташовано прилад, протягом кількох хвилин.

- Під час перенесення та розташування холодильника необхідно слідкувати за тим, щоб не пошкодити холодильний контур.
- Не зберігайте в цьому пристрої вибухові речовини, такі як аерозольні балони з горючим паливом.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх.
- Якщо штепсель холодильника не підходить до розетки, його повинен замінити виробник, його агент з обслуговування або спеціаліст аналогічної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.
- Цей прилад не призначено для використання людьми (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, які мають недостатній досвід та знання, окрім тих випадків, коли вони користуються приладом під наглядом або керівництвом особи, яка відповідає за їхню безпеку.
- Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з приладом. До шнура живлення цього холодильника був приєднаний спеціальний штепсель із заземленням. Цей штепсель можна вмикати лише у заземлену розетку, обладнану плавким запобіжником щонайменше на 16 амперів.

- Якщо у вашому будинку немає такої розетки, зверніться до уповноваженого електрика для встановлення такої. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Діти не повинні бавитися з приладом. Чищення та обслуговування не повинні робити діти без нагляду.
- Дітям від 3 до 8 років дозволяється завантажувати та розвантажувати холодильник. Не передбачено виконання дітьми будь-яких операцій з очистки або обслуговування приладу, не передбачено використання приладу дітьми у ранньому віці (від 0 до 3 років), діти молодшого віку (від 3 до 8 років) можуть користуватися приладом під постійним наглядом дорослих, діти старшого віку (від 8 до 14 років), а також люди з фізичними вадами можуть безпечно користуватись пристроєм під належним доглядом або після детальних роз'яснень щодо умов користування приладом. Не передбачено використання приладу людьми з важкими фізичними вадами без постійного нагляду.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти враженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.
- Цей прилад не призначено для використання на висоті понад 2000 м над рівнем моря.

Щоб уникнути забруднення їжі дотримуйтесь наступних інструкцій:

- Відкривання дверей упродовж тривалого проміжку часу може призвести до суттєвого підвищення температури у відділеннях приладу.
- Виконуйте регулярну очистку поверхонь, що вступають у контакт з їжею, а також доступних для очищення систем зливу.
- Зберігайте сире м'ясо або рибу у спеціальних контейнерах холодильника, щоб запобігти їх контакту або потрапляння крапель на інші продукти.
- Морозильні камери, позначені двома зірочками призначені для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання або виготовлення морозива чи кубиків льоду.
- Морозильні камери, позначені однією, двома або трьома зірочками не призначені для заморожування свіжих продуктів.
- У разі, якщо холодильник лишається пустим на протязі тривалого часу, розморозьте, помийте та висушіть прилад і лишіть двері відчиненими, щоб запобігти утворенню плісняви всередині приладу.

СТАРІ ТА НЕСПРАВНІ ХОЛОДИЛЬНИКИ

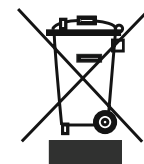
- Якщо у старому холодильнику є замок для блокування дверей, слід зняти або вивести з ладу замок перед викиданням холодильника, щоб уникнути нещасного випадку, в разі якщо дитина потрапить у пастку, замкнувши себе всередині приладу.
- Старі холодильники містять ізоляційний матеріал та холодильний агент, до складу якого входить ХФВ. Тому, викидаючи старий холодильник, дбайте про те, щоб не зашкодити довкіллю.

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ НОРМАМ ЄС

Ми заявляємо, що наша продукція відповідає діючим європейським директивам, рішенням, нормам та вимогам, викладеним у наведених стандартах.

УТИЛІЗАЦІЇ СТАРОГО ПРИСТРОЮ

Символ на виробі або на упаковці вказує на те, що цей виріб не можна вважати побутовими відходами. Замість цього його необхідно передати до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання.



Забезпечуючи належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей, які в іншому випадку могли бути спричинені невідповідним поводженням з відходами цього виробу.

Для отримання більш детальної інформації щодо переробки цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з місцевою муніципальною агенцією, службою утилізації побутових відходів або магазином, у якому ви придбали продукт.

УПАКОВКА ТА НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ

Пакувальні матеріали захищають ваш апарат від пошкоджень, які можуть виникнути під час транспортування. Пакувальні матеріали екологічно чисті, оскільки вони підлягають вторинній переробці. Використання переробленого матеріалу зменшує споживання сировини та, отже, зменшує утворення відходів.

ПРИМІТКИ:

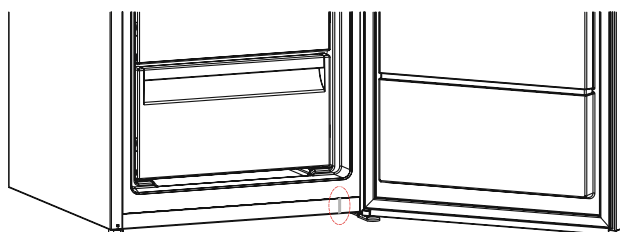
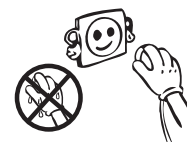
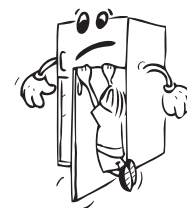
- Уважно прочитайте цей посібник перед встановленням та використанням приладу. Виробник не несе відповідальності за збитки, що сталися через неналежне використання приладу.
- Дотримуйтеся всіх інструкцій, наведених на приладі та в посібнику, та зберігайте цей посібник в надійному місці, щоб мати змогу звернутися до нього в майбутньому для вирішення можливих проблем.
- Цей прилад призначений для побутового використання. Він може використовуватися лише в домашньому господарстві та за своїм призначенням. Він не призначений для комерційного чи загального користування. Таке використання призведе до скасування гарантії на прилад, і компанія-виробник не нести відповідальності за можливі збитки.
- Цей прилад призначений для побутового використання і придатний лише для охолодження та зберігання продуктів харчування. Він не призначений для комерційного чи загального користування та/або зберігання речовин, відмінних від продуктів харчування. Компанія-виробник не несе відповідальності за збитки, що можуть статися через неналежне використання.

ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Для живлення приладу не використовуйте спарені розетки чи подовжувальний шнур.
- Не використовуйте шнур живлення, якщо він пошкоджений або зношений.
- Не користуйтеся перехідниками.



- Не згинайте та не скручуйте шнур живлення, тримайте його подалі від гарячих поверхонь.
- Після установки переконайтеся, що кабель живлення не затиснений під приладом.
- Цей прилад призначений для використання дорослими, не дозволяйте дітям гратися з приладом чи кататися, висячи на його дверях.
- Не вставляйте вилку в розетку та не виймайте її вологими руками — це може призвести до ураження електричним струмом!
- Не кладіть скляні пляшки або банки з напоями у морозильну камеру. Пляшки або банки можуть луснути.
- З метою безпеки не зберігайте у холодильнику вибухонебезпечні або легкозаймисті речовини.
- Коли дістаєте лід з морозильної камери, не торкайтеся до нього — лід може спричинити обмороження та/або порізи шкіри.
- Не торкайтеся заморожених продуктів вологими руками! Не вживайте в їжу морозиво та кубики льоду, щойно вийняті з морозильної камери!
- Розморожені продукти харчування не можна повторно заморожувати. Це може заподіяти шкоду здоров'ю, наприклад, спричинити харчове отруєння.
- Коли дверцята морозильної камери зачинені, утворюється вакуум. Зачекайте 1 хвилину, щоб відчинити їх ще раз.
- Ця програма є обов'язковою для легшого відкривання дверцят. З її допомогою навколо цієї зони утворюється невелика кількість конденсату, тож ви можете з легкістю їх відчинити.

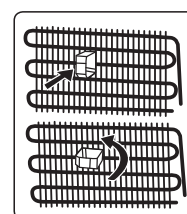


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ

Перед використанням пристрою слід звернути увагу на викладену нижче інформацію.

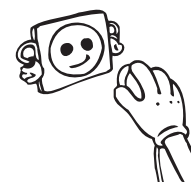
- Робоча напруга пристрою становить 220–240 В за частоти 50 Гц.
- Після встановлення до вилки має залишитися вільний доступ.
- При першому вмиканні пристрою може з'явитися запах. Він зникне, щойно морозильник почне охолоджуватися.
- Перед під'єднанням пристрою до мережі живлення впевніться, що вказана на паспортній табличці напруга відповідає параметрам мережі живлення.
- Перед тим, як вставити вилку в розетку, впевніться, що розетка має надійне заземлення. Якщо розетка не має контакту заземлення або вилка не відповідає розетці, ми рекомендуємо звернутися за допомогою до кваліфікованого електрика.

- Прилад повинен під'єднуватися до правильно встановленої розетки із запобіжником. Джерело живлення (змінний струм) і напруга у точці під'єднання повинні збігатися із даними на табличці на пристрої (табличка знаходиться на лівій внутрішній стороні приладу).
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що сталися внаслідок використання приладу без належного заземлення.
- морозильник слід ставити в місці, де на нього не потраплятимуть прямі сонячні промені.
- Прилад не можна використовувати поза приміщенням та залишати під дощем.
- Прилад має бути розташований на відстані щонайменше 50 см від кухонних плит, газових печей та радіаторів опалення та щонайменше 5 см від електричних плит.
- Якщо морозильник поряд апаратом глибокого заморожування, між ними має бути відстань не менше 2 см, щоб запобігти конденсації на зовнішній поверхні.
- Не накривайте корпус та верхню частину пристрою тканиною. Це впливає на ефективність роботи морозильник.
- Не ставте на пристрою будь-які предмети. пристрою слід ставити в належному місці, щоб над ним був вільний простір щонайменше 15 см у висоту.
- Не кладіть на цей пристрій важкі речі.
- Перед використанням ретельно вимийте пристрій, особливо всередині (див. розділ «Чищення та обслуговування»).
- Перед використанням морозильник вимийте всі деталі теплою водою з додаванням чайної ложки харчової соди, а потім промийте чистою водою і висушіть. Після чищення встановіть усі деталі на місце.
- Слід відрегулювати висоту передніх ніжок, щоб забезпечити стійку і надійну роботу холодильника. Для регулювання ніжок їх можна прокручувати за годинниковою стрілкою (або у протилежному напрямку). Це слід зробити до того, як покладете в холодильник продукти харчування.
- Щоб конденсатор (частина з чорними ребрами на задній панелі) не торкався стіни, встановіть пластмасовий упор, повернувши його на 90°, як показано на рисунку.
- Морозильник слід розміщувати біля стіни на відстані, що не перевищує 75 мм.



ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ

- Під час першого підключення або після перестановки дайте морозильник постояти без підключення протягом 3 годин у вертикальному положенні для забезпечення його ефективного функціонування. В іншому випадку ви можете пошкодити компресор.
- Під час першого підключення пристрою може відчуватися запах. Цей запах зникне після того, як морозильник почне охолодження.



ЧАСТИНА 2. ВІДОМОСТІ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

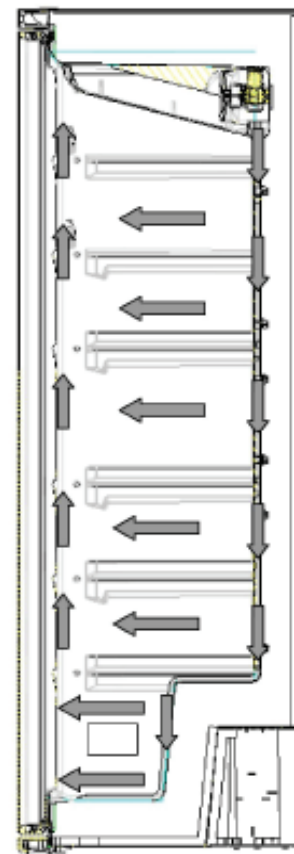
ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ТЕХНОЛОГІЇ СУХОГО ЗАМОРОЖУВАННЯ NO-FROST

Морозильні камери No-frost відрізняються від інших статичних морозильних камер за принципом роботи.

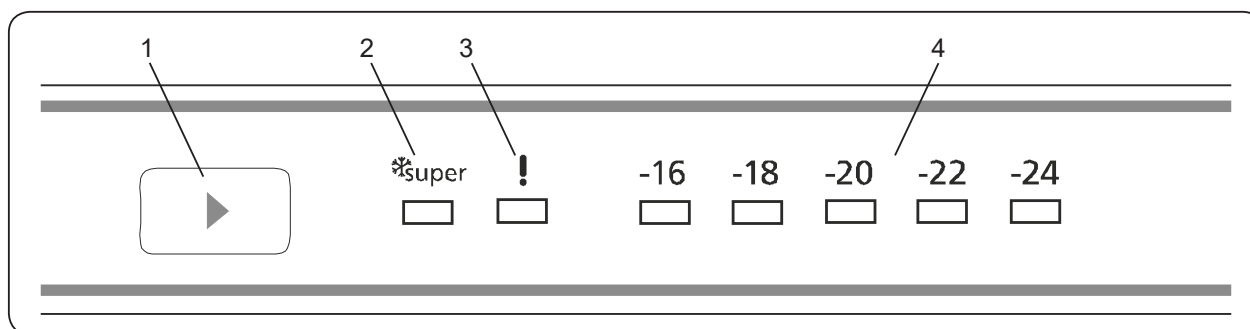
У звичайних морозильних камерах вологість, що надходить у морозильну камеру під-час відкривання дверей, а також волога, що міститься у продуктах харчування, призводить до намерзання інію в морозильній камері. Для видалення інію та льоду з морозильного відділення потрібно періодично вимикати морозильну камеру, виймати з нього продукти, які потрібно зберігати при постійній температурі, поміщати їх в охолоджуваний контейнер та видаляти лід, що утворився у морозильному відділенні.

Ситуація у морозильних камерах No-Frost зовсім інша. Сухе і холодне повітря нагнітається вентилятором у морозильне відділення однорідно і рівномірно з кількох точок. Холодне повітря рівномірно розподіляється між полицями і забезпечує однакове і рівномірне охолодження продуктів, запобігаючи виникненню вологості та замерзання.

Таким чином, морозильні камери No-Frost, окрім великого об'єму та сучасного дизайну, відрізняються простотою користування.



ДИСПЛЕЙ ТА ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ



Використання панелі управління

1. Кнопка встановлення температури морозильної камери
2. Символ режиму швидкого заморожування
3. Сигнал індикатор
4. Індикатор регулювання температури у морозильній камері

Кнопка налаштування температури у морозильному відділенні

Ця кнопка дозволяє встановлювати температуру у морозильній камері. Натисніть цю кнопку, щоб встановити температуру у морозильному відділенні. Також ця кнопка використовується для активації режиму швидкого заморожування.

РЕЖИМ ШВИДКОГО ЗАМОРОЖУВАННЯ

Для чого призначений цей режим?

- Для заморожування великої кількості їжі.
- Для заморожування готових продуктів.
- Для швидкого заморожування продуктів.
- Для довгострокового зберігання сезонних продуктів.

Як користуватися?

- Натисніть і утримуйте кнопку встановлення температури, доки загориться індикатор режиму швидкого заморожування.
- В цьому режимі горітиме індикатор швидкого заморожування.
- При заморожуванні свіжих продуктів враховуйте їхню максимальну кількість (у кілограмах), придатну для заморожування протягом 24 годин і вказану на табличці холодильника.
- Для оптимальної роботи приладу та досягнення максимальної потужності морозильної камери, увімкніть режим швидкого заморожування за 24 години до розміщення свіжих продуктів.

В цьому режимі:

Після натискання кнопки встановлення температури режим буде скасовано, а температура повернеться до -16 градусів.



ПРИМІТКА:

Режим швидкого заморожування буде автоматично скасовано через 24 години, залежно від температури навколишнього середовища, або коли датчик зафіксує в морозильній камері достатньо низьку температуру.

НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ

- Початкова температура на екрані налаштування становить -18 °C.
- Один раз натисніть кнопку налаштування параметрів морозильної камери.
- Кожне натискання кнопки знижуватиме значення температури (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, -24 °C або швидке замороження)
- Якщо ви натиснете кнопку налаштування морозильної камери, доки на екрані не з'явиться символ режиму швидкого, заморожування, не натискаючи жодної кнопки протягом наступних 3 секунд, індикатор швидкого заморожування буде блимати.
- Якщо продовжити натискання кнопки, значення температури повернеться до попереднього значення.

РЕКОМЕНДОВАНІ ЗНАЧЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ДЛЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ

КОЛИ РЕГУЛЮЄТЬСЯ	ВНУТРІШНЯ ТЕМПЕРАТУРА (°C)
Для мінімальної холодопродуктивності:	-16 °C, -18 °C
При нормальному використанні:	-18 °C, -20 °C, -22 °C
Для максимальної холодопродуктивності:	-24 °C

СИГНАЛЬНИЙ ІНДИКАТОР

Якщо в холодильнику виникнуть проблеми, сигнальний індикатор стане червоним

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

- Зовнішня температура середовища, температура свіжо замороженого продовольства і, те як часто відкриваються двері, впливає на температуру у холодильній камері. Якщо необхідно, змініть температуру.
- Не рекомендовано використовувати морозильник за температури навколишнього середовища нижче 10 °C із точки зору його ефективності.
- Регулювання температури слід робити з урахуванням частоти відкривання дверей та кількості продуктів у морозильник.
- Для досягнення повного охолодження морозильник після вмикання має безперервно працювати до 24 годин за температури навколишнього середовища У цей період не слід часто відкривати двері морозильна та класти в нього забагато продуктів.
- Щоб запобігти пошкодженню компресора, у морозильник передбачено функцію 5- хвилинної затримки, коли його вимикають з розетки і знову вмикають, або у разі збою електроживлення. Нормальна робота морозильник розпочнеться за 5 хвилин.
- Пристрою призначений для роботи при температурах навколишнього середовища, вказаних у стандартах, відповідно до кліматичного класу, вказаного на інформаційній етикетці. Не рекомендується використовувати пристрою при температурах, які виходять за межі вказаних діапазонів, оскільки це впливає на ефективність охолодження.
- Ваш прилад призначений для роботи у межах температур навколишнього середовища (T/SN = 10 °C - 43 °C), зазначених у стандартах, відповідно до кліматичного класу, як зазначено на інформаційній етикетці. Ми не рекомендуємо використовувати прилад поза встановленими межами температур з точки зору ефективності охолодження.

Клас кліматичних умов та значення:

T (тропічний): Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 16 до 43 °C.

ST (субтропічний): Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 16 до 38 °C.

N (помірний): Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 16 до 32 °C.

SN (помірний розширений): Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 10 до 32 °C.

ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ ДОДАЮТЬСЯ.

Цей пристрій призначений для роботи в складних кліматичних умовах (до 43 градусів C або 110 градусів F) та оснащений технологією „Freezer Shield”, яка гарантує, що заморожені продукти в морозильній камері не розморозяться, навіть якщо температура навколишнього середовища падає аж до -15 °C. Таким чином, ви зможете встановити пристрій у неопалюваній кімнаті, не турбуючись про заморожені продукти в розмороженому морозильнику. При поверненні навколишньої температури до норми можна продовжувати використання пристрою у звичному режимі.

ЧАСТИНА 3. РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ У ПРИСТРОЇ

- Морозильна камера використовується для тривалого зберігання заморожених продуктів або для виробництва льоду.
- Для заморожування свіжої їжі; оберніть і заклейте свіжу їжу належним чином, тобто упаковка має бути цільною та не повинна витікати. Найкраще використовувати особливі торби для морозива, поліетиленові пакети з алюмінієвої фольги та пластикові контейнери.
- Не ставте свіжі і гарячі продукти поруч із замороженими – заморожені продукти можуть розтанути.
- Перед заморожуванням розділіть свіжі продукти (наприклад, м'ясо, рибу і фарш) на маленькі частини, які можна вжити за один раз.
- Під час купівлі заморожених продуктів впевніться, що їх було заморожено при належній температурі і що упаковку не було пошкоджено.
- Після розморожування продукти не можна повторно заморожувати. Це може заподіяти шкоду здоров'ю, оскільки може спричинити харчове отруєння.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій на упаковці та не перевищуйте термін зберігання.
- Не кладіть свіжі продукти поруч із замороженими, тому що це може привести до розморожування останніх.
- Зберігання заморожених продуктів: слід точно дотримуватися інструкцій, наведених на упаковці заморожених продуктів; якщо на продуктах нема інструкцій, їх можна зберігати не більше 3 місяців від дати придбання.
- При купівлі заморожених продуктів: переконайтеся, що продукти заморожені при належній температурі, а їх упаковка ціла.
- Заморожені продукти повинні транспортуватися у відповідних контейнерах, їх слід якомога швидше перекласти в морозильну камеру.
- Якщо на упаковці заморожених продуктів є ознаки вологи або набряки, це може свідчити про зберігання з порушенням температурного режиму та зіпсований вміст.
- Термін придатності заморожених продуктів залежить від температури в приміщенні, налаштування термостата, частоти відкриття дверцят холодильника, виду продуктів, часу транспортування продуктів з магазину до дому.

• **Якщо необхідно експлуатувати морозильну камеру з максимальною холодопродуктивністю:** Перекладіть заморожені продукти з верхнього кошика у інші кошики і увімкніть режим швидкого заморожування. Режим швидкого заморожування буде автоматично вимкнено через 24 години. Розміщуйте продукти, які необхідно заморозити, у верхньому кошику морозильної камери, не перевищуючи холодопродуктивність холодильника. Потім знову увімкніть режим швидкої заморозки. Ви можете розмістити продукти з іншими замороженими продуктами після того, як заморозите їх (не менш ніж через 24 години після другої активації режиму швидкого заморожування).

• **Якщо у морозильній камері потрібно заморозити біля 3 кг продуктів:** Можна розмістити продукти так, щоб вони не торкалися вже замороженої їжі і увімкнути режим швидкого заморожування. Ви можете розмістити продукт з іншими замороженими продуктами після того, як заморозите його (прибл. через 24 години).

- Заморожування свіжих продуктів: максимальна кількість свіжих продуктів (в кілограмах), яку можна заморозити протягом 24 годин, вказана на етикетці пристрою.
- Це цілком нормально! Після досягнення стану рівноваги, дверцята відкриватимуться легко.



ВАЖЛИВА ПРИМІТКА:

- Заморожені продукти після розморожування слід готувати так само, як свіжі продукти. Якщо їх не приготувати після розморожування, НІ В ЯКОМУ РАЗІ продукти не можна заморозувати повторно.
- Смак деяких спецій у стравах (аніс, базилік, хрін, оцет, різні спеції, імбир, часник, цибуля, гірчиця, чебрець, майоран, чорний перець і т.д.) змінюється, і вони набувають сильнішого смаку за тривалого зберігання. Тому в заморожені продукти слід додавати зовсім малу кількість спецій або додавати спеції після розморожування.
- Термін зберігання продуктів залежить від використовуваного масла. До підходящого масла можна віднести маргарин, жир теляти, оливкова олія і вершкове масло; нестабільні масла – арахісове і свинячий жир.
- Рідкі продукти після кулінарної обробки слід заморозувати у пластикових контейнерах, інші продукти слід загорнути у пластикову плівку чи пакети.
- Нижче наведено деякі поради щодо розміщення та зберігання продуктів у морозильній камері.

М'ЯСО ТА РИБА	ПІДГОТОВКА	Максимальний термін зберігання (місяці)
Біфштекс	Загорнути у плівку	6 – 10
Баранина	Загорнути у плівку	6 – 8
Телятина для смаження	Загорнути у плівку	6 – 10
Наріzana кубиками телятина	Нарізати невеликими шматками	6 – 10
Наріzana кубиками баранина	Нарізати шматками	4 – 8
М'ясний фарш	Упакувати без використання прянощів	1 – 3
Субпродукти (шматки)	Нарізати шматками	1 – 3
Копчена ковбаса/ салями	Упакувати, навіть за наявності оболонки з плівки	1 – 2
Курка та індичка	Загорнути у плівку	7 – 8
Гуска та качка	Загорнути у плівку	4 – 8
Оленина, кріль, дикий кабан	Розфасувати на порції 2,5 кг, без кісток	9 – 12

М'ЯСО ТА РИБА	ПІДГОТОВКА	Максимальний термін зберігання (місяці)
Прісноводна риба (форель, короп, щука, сом)	Вимити і висушити після вичинки та видалення луски; за потреби відрізати хвіст та голову	2
Нежирна риба (морський окунь, палтус, камбала)		4 – 8
Жирна риба (тунець, макрель, луфар, анчоус)		2 – 4
Молюски, ракоподібні	Почистити і розфасувати у пакети	4 – 6
Ікра	У власній упаковці, алюмінієвому чи пластиковому контейнері	2 – 3
Равлики	У солоній воді в алюмінієвому чи пластиковому контейнері	3

**ПРИМІТКА:**

Заморожене м'ясо після розморожування слід готувати так само, як свіже м'ясо. Якщо м'ясо не приготувати після розморожування, його ні в якому разі не можна заморожувати повторно.

ОВОЧІ ТА ФРУКТИ	ПІДГОТОВКА	Максимальний термін зберігання (місяці)
Стручкова квасоля і боби	Вимити, порізати на малі шматки та прокип'ятити	10 - 13
Квасоля і боби	Почистити, вимити та прокип'ятити	12
Капуста	Помити та прокип'ятити	6 - 8
Морква	Почистити, порізати скибочками та прокип'ятити	12
Перець	Видалити стебло, розрізати навпіл, видалити серцевину ті прокип'ятити	8 - 10
Шпинат	Помити та прокип'ятити	6 - 9
Цвітна капуста	Зняти листя, розрізати голівку на частини і покласти на деякий час у воду з додаванням лимонного соку	10 - 12
Баклажани	Помити і нарізати на шматки розміром 2 см	10 - 12
Кукурудза	Почистити й упакувати разом з качаном або у вигляді зерна	12
Яблука та груші	Почистити і порізати скибочками	8 - 10
Абрикоси та персики	Розрізати навпіл і видалити кісточку	4 - 6

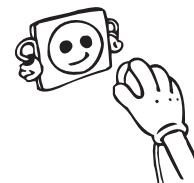
ОВОЧІ ТА ФРУКТИ	ПІДГОТОВКА	Максимальний термін зберігання (місяці)
Суниці та смородина	Помити і почистити	8 - 12
Варені фрукти	Помістити у контейнер з додаванням 10% цукру	12
Сливи, вишні, журавлина	Помити і видалити стебла	8 - 12

МОЛОЧНІ ПРОДУКТИ	ПІДГОТОВКА	Максимальний термін зберігання (місяці)	Умови зберігання
Молоко у пакетах (гомогенізоване)	У власній упаковці	2 – 3	Чисте молоко — у власній упаковці
Сир — за виключенням бринзи	Нарізати скибками	6 – 8	Можна використовувати оригінальну упаковку для короткого терміну зберігання. Для тривалого зберігання упакувати у плівку.
Масло, маргарин	У власній упаковці	6	—

	Максимальний термін зберігання (місяці)	Час розморожування за кімнатної температури (години)	Час розморожування у духовій шафі (хвилини)
Хліб	4 - 6	2 – 3	4-5 (220-225 °C)
Печиво	3 - 6	1 – 1,5	5-8 (190-200 °C)
Кондитерські вироби	1 - 3	2 – 3	5-10 (200-225 °C)
Пиріг	1 - 1,5	3 – 4	5-8 (190-200 °C)
Листкове тісто	2 - 3	1 – 1,5	5-8 (190-200 °C)
Піца	2 - 3	2 – 4	15-20 (200 °C)

ЧАСТИНА 4. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

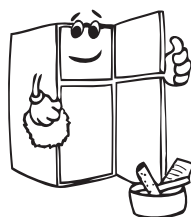
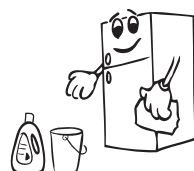
Перед початком чищення обов'язково від'єднайте прилад від електромережі.



Не можна лити воду на прилад.



Переконайтеся, що вода не потрапляє в корпус лампи та інші електричні компоненти.

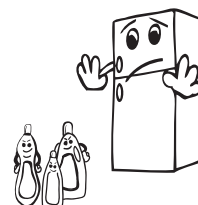


Вийміть складові частини прилад та вимийте їх мильною водою. Не мийте їх у посудомийній машині.

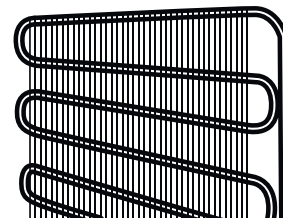
Прилад слід регулярно чистити, використовуючи розчин бікарбонату соди та теплої води.



Не використовуйте абразивні матеріали, миючі засоби або мило для чищення приладу. Після промивання сполосніть чистою водою і ретельно просушіть. Після закінчення чищення, знову підключіть пристрій до електромережі сухими руками.



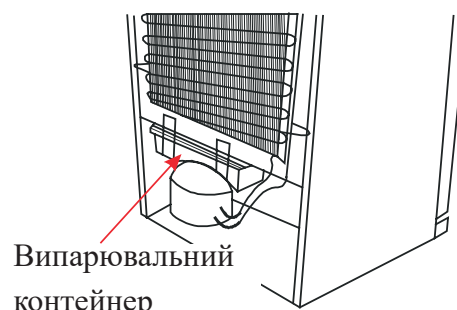
Для збереження електроенергії та підвищення продуктивності випарювач слід чистити щіткою щонайменше один раз на рік.



ПІД ЧАС ЧИЩЕННЯ НЕОБХІДНО ВІД'ЄДНАТИ ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ.

РОЗМОРОЖУВАННЯ

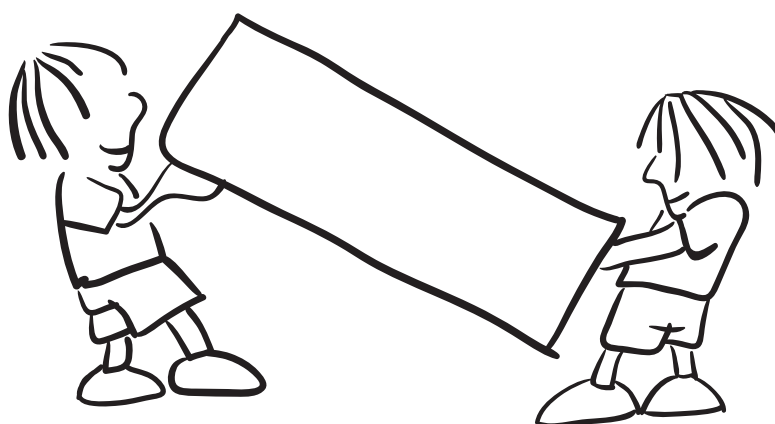
- Прилад розморожується автоматично. Вода збирається у деко і випаровується автоматично.
- Перед тим, як чистити контейнер для водл, переконайтеся, що електроживлення.
- Відкрутити гвинти як показано на малюнку та витягнути контейнер для водл. Вимийте мильною водою.



Випарювальний контейнер

ЧАСТИНА 5. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ПОВТОРНА УСТАНОВКА

- Оригінальна упаковка та пінополістирол можуть зберігатися для повторного транспортування (опціонально).
- При транспортуванні прилад слід закрити товстим пакетом та зв'язати широкою стрічкою або міцною мотузкою. При транспортуванні слід дотримуватися правил транспортування, зазначених на упаковці.
- Перед транспортуванням або перед зміною місця розташування приладу всі рухомі частини (Лоток для льоду, кошик морозильної камери і т.п.) потрібно зняти або зафіксувати стрічками, щоб уникнути трясіння.



ТРАНСПОРТУВАТИ ХОЛОДИЛЬНИК ТРЕБА У ВЕРТИКАЛЬНОМУ ПОЛОЖЕННІ.

ПЕРЕСТАВЛЕННЯ ДВЕРЦЯТ

- Змінити напрямок відкривання дверцят пристрою неможливо, якщо дверні ручки на пристрою встановлені на передній панелі.
- Напрямок відкривання дверцят можна змінити на моделях без ручок.
- Якщо напрямок відкривання дверцят пристрою можна змінити, для цього слід звернутися до найближчого авторизованого сервісного центру.

ЧАСТИНА 6. ПЕРЕД ВИКЛИКОМ СЕРВІСНОЇ СЛУЖБИ

Перевірте попередження

У разі неналежного рівня температури у морозильній камері або несправності приладу морозильник видає попередження. Якщо в морозильній камері виникнуть проблеми, сигнальний індикатор стане червоним.

ВМИКАЄТЬСЯ СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР СИГНАЛУ ТРИВОГИ	ЗНАЧЕННЯ	ПРИЧИНА	ЩО РОБИТИ?
	Попередження про несправність	Несправні деякі деталі та (або) відбувся збій у процесі охолодження. Прилад підключено вперше або подача живлення була відсутня протягом 1 години.	Перевірте, чи відкрито двері та чи працює прилад протягом 1 години. Якщо двері не відкрито і прилад працює протягом 1 години, якомога скоріше зверніться до сервісного центру.

Якщо ваш морозильник не працює так ж треба, можливо є незначна проблема, тому перевірте наступне, перед викликом електрика, щоб зекономити час і гроші.

ЩО РОБИТИ, ЯКЩО ПРИЛАД НЕ ПРАЦЮЄ:

Перевірте, чи не сталося наступне:

- Відсутнє електропостачання.
- Загальний вимикач електроенергії у вашому помешканні вимкнений.
- Несправна розетка. Щоб перевірити це, підключіть до цієї розетки інший справний електроприлад.

Перевірте, чи не сталося наступне:

- Ви перевантажили холодильник.
- Температуру морозильної камери встановлено на рівні -16 градусів.
- Дверцята погано зачинені.
- Накопичення пилу на конденсаторі.
- Недостатньо вільного простору біля задньої та бокових стінок.

Якщо морозильник працює надто шумно:

З метою підтримання заданої температури в морозильник час від часу вмикається компресор. Шум, який виникає внаслідок роботи компресора, є нормальним. Після досягнення належної температури шум автоматично зменшиться. Якщо шум не зменшується:

- Чи стійко встановлено апарат? Чи добре відрегульовано ніжки?
- Чи не потрапило щось за морозильник?
- Чи не вібрують предмети, які стоять на морозильник?

Клацання:

- При вмиканні та вимиканні компресора термостатом.

Шум компресора (звичайний шум двигуна):

- Ей шум означає, що компресор працює нормально. Під час пуску шум роботи компресора короткочасно збільшується.

Звуки булькання та крапання:

- Цей шум виникає внаслідок протікання морозильник трубками системи.

Шум потоку води:

- Звичайний шум потоку води в смісць випарника під час розморожування. Цей шум виникає під час розморожування.

Шум потоку повітря (звичайний шум вентилятора):

- Ей шум виникає у холодильниках із системою No-Frost під час звичайної роботи внаслідок циркуляції повітря.

Якщо дверцята погано відчиняються і зачиняються:

- Чи не перешкоджають пакети з продуктами зачиняти дверцята?
- Чи правильно встановлено кошик морозильної камери?
- Чи не пошкоджено дверні прокладки?
- Чи стоїть морозильник на рівній поверхні?

Якщо поверхні прилягання дверцят до холодильника нагріваються:

- Особливо влітку (у спекотну погоду) поверхні прилягання дверцят під час роботи компресора можуть нагріватися; це нормальне явище.

РЕКОМЕНДАЦІЇ:

Для повного вимикання пристрою від'єднайте його від електророзетки (для чистки, а також, коли дверцята відкриті)

ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ

1. Встановлюйте прилад в прохолодному, добре провітрюваному приміщенні, не під прямим сонцем і не поруч з джерелами тепла (радіатори, плити і т. п.). Інакше використовуйте теплоізоляційні пластини.
 2. Залишайте гарячі страви та напої охолонути до кімнатної температури.
 3. Напої та рідкі продукти повинні бути закриті. Інакше вони збільшують вологість в пристрої. Це збільшує час роботи. Закриті напої та рідкі продукти також краще зберігають запах і смак.
 4. При розміщенні продуктів та напоїв залишайте дверцята відкритими якомога коротший час.
 5. Тримайте закритими кришки всіх відсіків пристрою з різними температурами.
 6. Ущільнення на дверцятах має бути чистим та еластичним. У випадку спрацьованості, якщо двірний устілок є замінним, його треба замінити. Якщо він не замінний, потрібно замінити саме двері.
- Щоб уникнути будь-яких ризиків, усі роботи з монтажу й технічного обслуговування завжди має здійснювати представник авторизованої сервісної служби.
 - Виробник не нестиме ніякої відповідальності за будь-які пошкодження внаслідок виконання будь-яких робіт неуповноваженою особою.
 - До здійснення ремонтних робіт треба допускати тільки кваліфікованих техніків.
 - Якщо потрібна заміна будь-якого компонента, переконайтеся, що використовуються тільки оригінальні запасні частини.
 - Неналежне виконання ремонту або використання неоригінальних запасних частин може спричинити суттєве пошкодження приладу й піддає користувача значному ризику.
 - Контактну інформацію служби обслуговування клієнтів наведено на зворотній обкладинці цього документа.
 - Оригінальні запчастини, які забезпечують потрібні функції згідно з відповідним замовленням на серію Ecodesign, можна отримати в Службі обслуговування клієнтів протягом принаймні 10 років із дати, коли ваш прилад було запропоновано на ринку Європейського економічного простору.

Служба обслуговування клієнтів

PL: +48 22 243 70 00

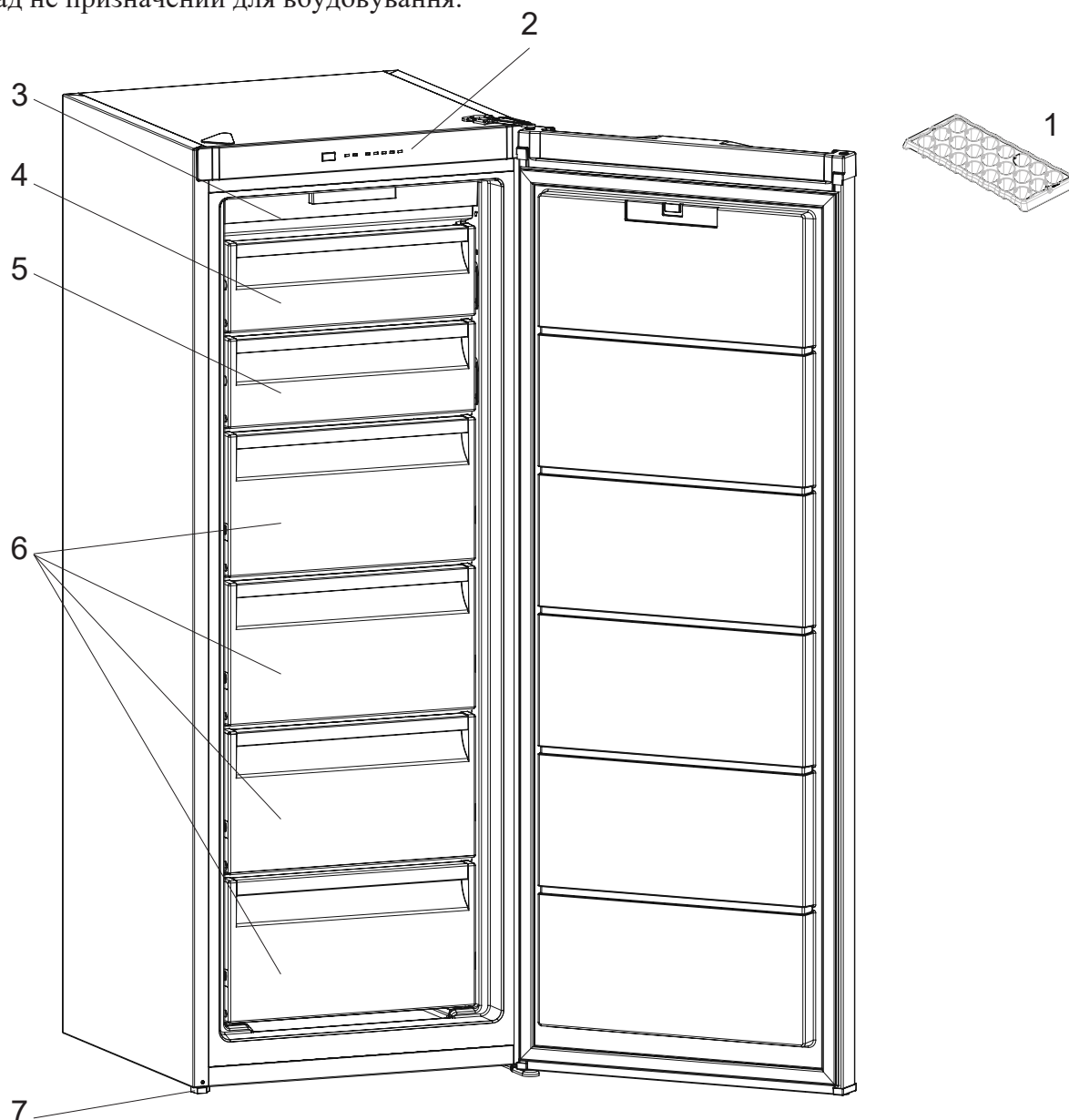
Пн 7:00 - 17:00

Вт-Пт 9:00 - 17:00

kontakt@kernau.com

ЧАСТИНА 7. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Цей прилад не призначений для вбудовування.



В цій презентації представлена інформація лише про компоненти пристрою. Компоненти можуть відрізнятися залежно від моделі.

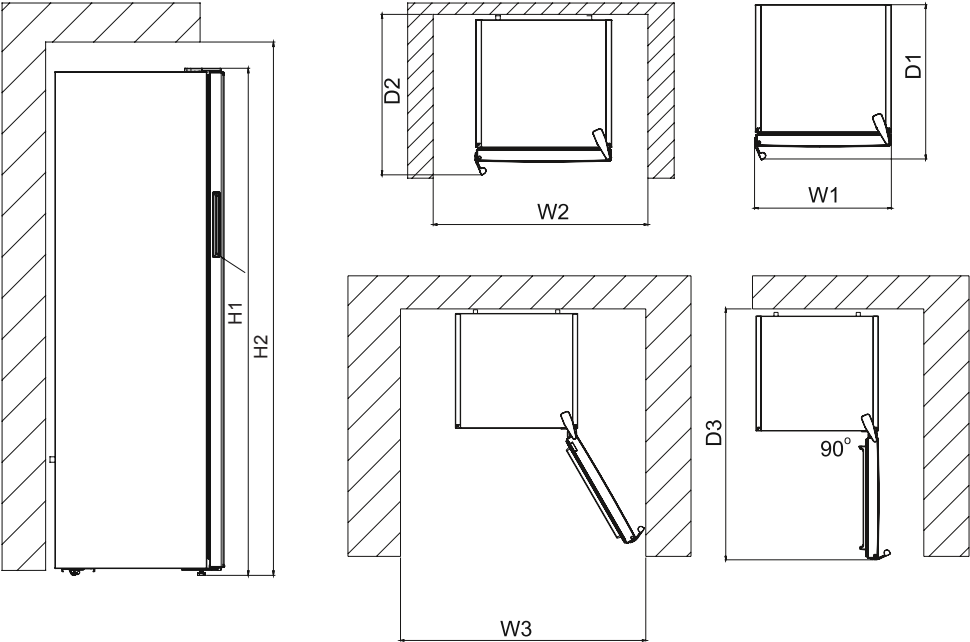
1. Лоток для льоду
2. Дисплей та панель управління
3. Система циркуляції повітря No Frost
4. Кришка верхнього відділення морозильної камери
5. Кришка нижнього відділення морозильної камери
6. Ящики морозильного відділення
7. Ніжки з регульованою висотою

Загальні відомості

Морозильне відділення (Морозильна камера): Найефективніше використання електроенергії забезпечується в конфігурації, коли ящики та корзини розташовані одна над одною.

Wymiary

PL



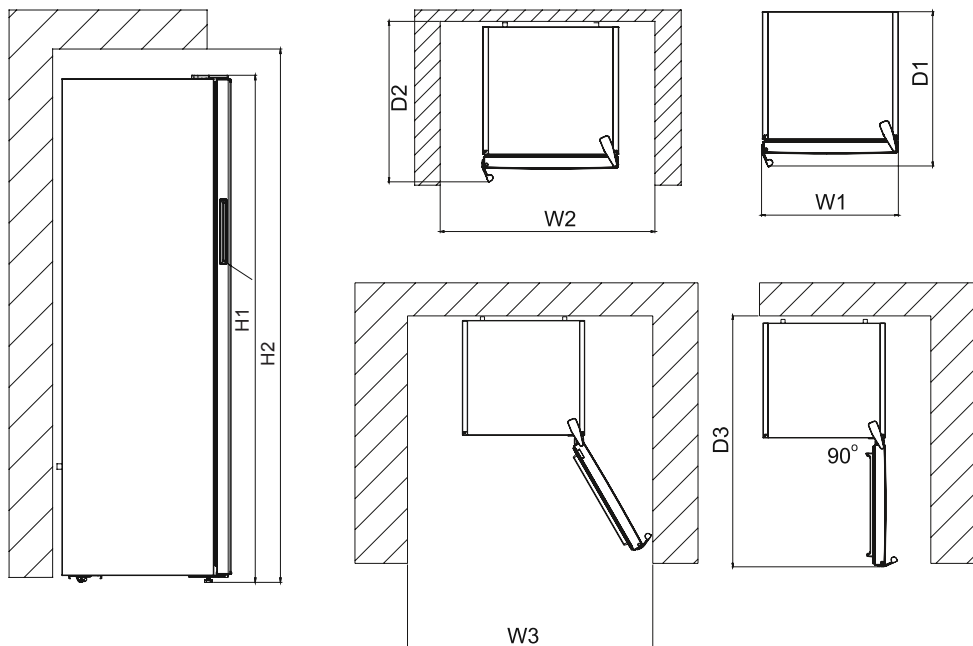
Wymiary całkowite ¹		
H1	mm	1455
W1	mm	540,0
D1	mm	652,8

Przestrzeń wymagana w użytkowaniu ²		
H2	mm	1605
W2	mm	640
D2	mm	692,8

Całkowita przestrzeń wymagana w użytkowaniu ³		
W3	mm	659,8
D3	mm	1142,3

Dimensions

EN



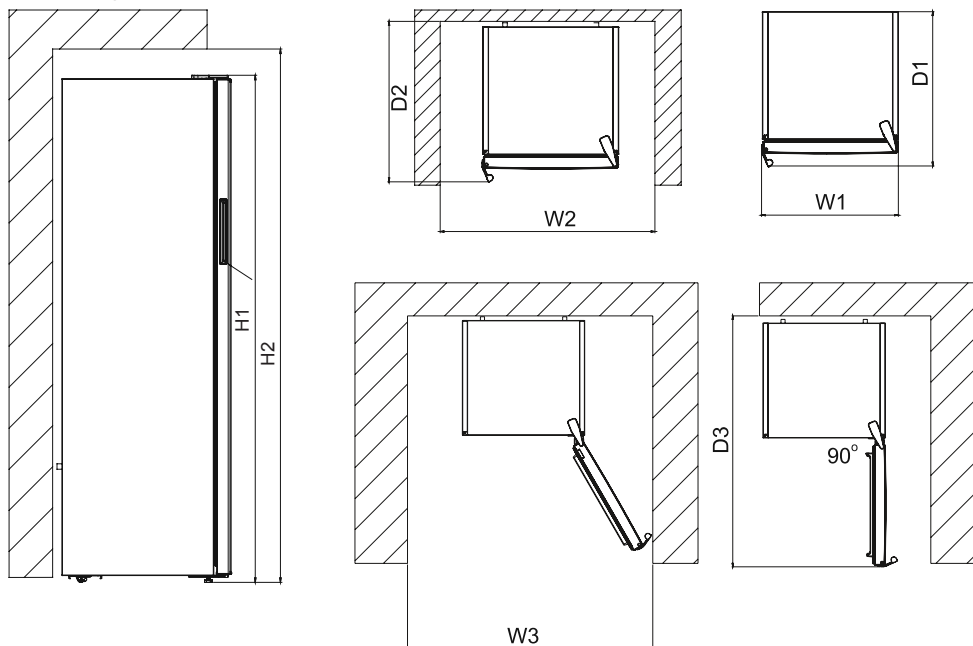
Overall dimensions ¹		
H1	mm	1455
W1	mm	540,0
D1	mm	652,8

Space required in use ²		
H2	mm	1605
W2	mm	640
D2	mm	692,8

Overall space required in use ³		
W3	mm	659,8
D3	mm	1142,3

Rozměry

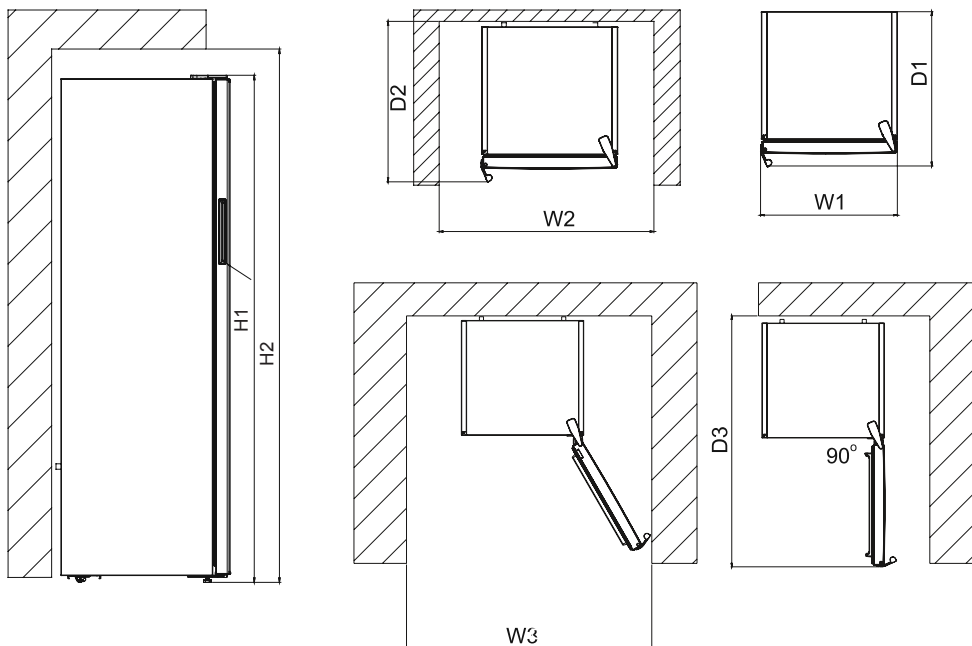
CZ



Celkové rozměry ¹		
H1	mm	1455
W1	mm	540,0
D1	mm	652,8

Prostor vyžadovaný v provozu ²		
H2	mm	1605
W2	mm	640
D2	mm	692,8

Celkový prostor vyžadovaný v provozu ³		
W3	mm	659,8
D3	mm	1142,3



Загальні габарити ¹		
H1	мм	1455
W1	мм	540,0
D1	мм	652,8

Простір, потрібний під час використання ²		
H2	мм	1605
W2	мм	640
D2	мм	692,8

Спільний простір, потрібний для використання ³		
W3	мм	659,8
D3	мм	1142,3



www.kernau.com